

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG
Postentgelt bar bezahlt
Verlagspostamt 6410 Telfs
ANZBL 94A641006
Nr. 5 • 14. April 2016

Der beste Service
FALCH
ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

Freitag, 13. Mai, 15 Uhr
**Backen & Dampfgaren
und Miele Bügelcenter Vorführung**

Anmeldung erbeten, da begrenzte Teilnehmerzahl.

- **Alles, was Recht ist...**
Maria Luise Berger aus Mieming (Titelbild) ist neue Tiroler Volksanwältin
- **Raika Telfs und Mieming steuern auf eine Fusion zu**
- **Telfer Skiass zieht erfolgreiche Bilanz**
- **extra-monat Stams, Schritt für Schritt zum Traumhaus, Frühlingszeit ... Gartenzeit, Genuss aus der Region und Tipps zum Muttertag**

Foto: Ofier

Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

TAHI 17 18 19 FÖRG Telfs
0800/17 18 19 FREECALL



Dirndlaktion...
Kinderlederhosen

1/2 PREIS

SPORT MODE TRACHT

MAURER

Tel. 05264-5381

MIEMING



OFFEN!

Hut ab...

...vor den Südamerika Fahrern des Alpenvereins Telfs und vielen Dank,

meinen die Special Outdoor Group und Waltraud von der Lebenshilfe Telfs.

Hut ab...

...vor Manfred Auer, der seit über fünf Jahren das weihnachtliche Friedenslicht aus Bethlehem bereits am 23. Dezember an Familie Schilcher für die Ausgabe in deren Privatkapelle am Telfer Emat übergibt. Dafür ein herzliches Vergelt's Gott!

meinen Sabrina und Eugen Schilcher.

Hut ab...

...vor Markus Spielmann & Partner in Mieming, General-Agentur UNIQA, für die Spende an die Wildermieminger Senioren. Vielen Dank, meint Obmann Karl Scherzer.

Hut ab...

...vor allen Spendern, die durch ihre finanzielle Unterstützung Toner für den Kopierer im Flüchtlingsheim Telfs (und damit auch die Unterrichtsarbeit) gesichert haben: Herbert Klieber, Sepp Köll, Bgm. Christian Härting und Familie Pöschl (Swerak Druck). Außerdem wurden auch Sponsoren für die Prüfungsgebühren der fleißigen Asylanten (eine Prüfung beim BFI oder WIFI kostet € 120,-) gefunden: Erika Nöbl und Larissa Pöschl (Lions Club Telfs). Danke an alle und auch an die LehrerInnen, die uns immer mit Unterrichtsmaterialien versorgen,

meint Harald Larcher im Namen aller HelferInnen und aller HeimbewohnerInnen im Flüchtlingsheim Telfs.

Wollen Sie auch jemanden loben? Sie erreichen uns telefonisch unter Tel. 05262/67491, per E-Mail an mo@meinmonat.at und persönlich in der Bahnhofstraße 24 in Telfs.

Wohnliche »Familienbande«

Familienbande (Anm. = besonderer Zusammenhalt von Familienmitgliedern) spielt im größten privat geführten Tiroler Einrichtungshaus Föger seit seinem Bestehen eine große Rolle, jetzt hat die dritte Generation übernommen. Die Cousins Stefan Föger und Hannes Haffner führen das Möbelhaus in die Zukunft und reagieren dabei auf die Zeichen der Zeit. mein monat hat mit den »Jungunternehmern« im Traditionsbetrieb gesprochen.

Vielleicht gleich zu Beginn die Frage: was ist der Unterschied der Familie Föger/Haffner zur Familie Putz (Anm. Werbetestimonials einer großen österreichischen Möbelkette)?

Stefan Föger (am Foto links): Wir sind nicht so nervig! (lacht) Aber im Ernst, ich glaube, da gibt es schon einige Unterschiede. Wir machen z.B. bewusst nicht bei diesen Preisschlachten mit, die sich Möbelketten liefern. Hannes Haffner: unsere Philosophie ist eine ganz andere: wir setzen statt Schleuderpreisen auf Beratung, Service und auf die Kompetenz unserer Mitarbeiter. Damit arbeiten wir zwar gegen den an vielen Stellen noch immer anhaltenden Trend, sind aber der Überzeugung, dass das der nachhaltigere Weg ist. Stefan Föger: Und die KundInnen sind auch wieder mehr bereit, für das Gros an Leistung einen etwas höheren Preis zu bezahlen.

Was hat sich in den Strukturen des Unternehmens jetzt durch »die Jungen« geändert?

Stefan Föger: Die früheren Gesellschafter, mein Vater Herbert Föger und meine Tante Traudi Haffner, sowie deren leitende Angestellte haben immer Hand in Hand gearbeitet, was teilweise auch zu Überschneidungen geführt hat. Wir haben uns in den letzten zwei Jahren (Anm. Stefan Föger wechselte vor

zwei Jahren vom Inntalcenter ins Möbelhaus, Hannes Haffner ist schon seit über zehn Jahren im Team dabei) genau angeschaut, wohin wir wollen und haben uns klarer positioniert. Hannes Haffner: Nun ruht der Betrieb auf drei Säulen bzw. Bereichen: Ich bin für die Verkaufsleitung und für den Einkauf zuständig, Stefan für alles

viele unserer Einrichtungsberater betreuen KundInnen über viele Jahre und sind »Wohn-Vertrauenspersonen«. Aber der Slogan des Unternehmens wurde leicht adaptiert zu: »Föger. So leben Tiroler«. Hannes Haffner: Ergänzt durch die vier Adjektive, die das Unternehmen zukünftig kurz und prägnant beschreiben sollen: persönlich beeindruckend, weltoffen tirolerisch.

Weltoffen und tirolerisch sind keine Gegensätze?

Hannes Haffner: Nein, ganz und gar nicht. Ich glaube, dass der Tiroler zwar schon bodenständig ist und sich auf seine Werte besinnt, aber auch Internationalität beweist, z.B. wenn er beim Berggehen auf High-Tech-Ausrüstung setzt oder die neuesten Handys und technischen Spielereien in seinen Alltag integriert. Stefan Föger: das spiegelt sich auch im Wohnen und Einrichten wider: wir haben Lieferanten aus Tirol (z.B. die Tischlerei Forcher aus Osttirol) und Österreich (Anrei, Team 7, EWE) und setzen darauf, dass die regionalen Unternehmen uns als Fachhändler den Rücken stärken, aber ebenso finden qualitätvolle italienische oder deutsche Möbeldesigner hier ihren Platz. Alle KundInnen sollten sich aber nicht nur beim Möbelkauf bewusst sein, dass durch ihren Einkauf in der Region auch die daran hängenden regionalen Arbeitsplätze gesichert werden.

Und wie wohnen die Wohnexperten selbst? Eher kühl und designaffin oder tirolerisch urig?

Hannes Haffner: Bei mir gibt es einen Mix zwischen bodenständig und modern, denn einerseits wohne ich in einem K-Stil Haus (»Kranewitter-Stil«) mit Sichtdachstuhl, andererseits gibt es aber keinen Fleckerlteppich, sondern die Einrichtung ist geradlinig und technikbewusst. Stefan Föger: Bei mir ist es auch dieser Mix...



Foto: Offer

Rechtliche und Finanzielle sowie Marketing und unser langjähriger Geschäftsführer Bernhard Fischer wird sich nun verstärkt um den Prozess der Auftragsabwicklung kümmern, von Logistik, Kundendienst bis zur Montage. Stefan Föger: Die Vor- und Nachbetreuung der KundInnen soll dadurch intensiviert werden, der Service geht bei uns weit über den Verkauf hinaus. Hannes Haffner: Und auch hier wird Wert auf Qualität gelegt – bei uns wird etwa die Montage vor Ort noch von gelernten Tischlern vorgenommen, was bei großen Möbelketten eher die Ausnahme ist.

Durch die Aufteilung der Kompetenzen werden also aus »Föger. Der starke Tiroler« gleich viele starke Tiroler?

Stefan Föger: Wir hatten und haben die starken Tiroler, das sind unsere 155 Mitarbeiter, die wir jetzt sukzessive mehr und mehr vor den Vorhang holen wollen. Denn

Schlank in den Frühling starten!

Kalorien verbrennen, Fette schmelzen

Schnell schlank!

Pfunde purzeln: Jetzt zur Wunschfigur!

Schneller abnehmen? Rasch schlank werden? Wieder Figur zeigen? Und alles ohne Hungern? Zu schön, um wahr zu sein. Trotzdem gibt es eine neue Methode, um in vier Wochen die Figur top in Form zu bringen: **Das Schlank-sei-Dank-System.**

Alles beginnt mit Infrarot-Wellen. Fest eingepackt in einem Wärmeanzug werden die Körperfette auf 60 – 70°C erhitzt, gestaute Flüssigkeit wird abdrainiert, die Verbrennung von Kalorien beschleunigt. Je nach Problemstellung wählt dann Ihre Kosmetikerin die weiteren Therapie-Schritte. Ein extrem intensives Schlankheits-System, das aus mindestens 4 synergetischen Schritten besteht.

FRÜHLINGSAKTION

bis 31. Mai 2016

1 Behandlung statt € 85,- nur € **45,-**
Nur gegen telefonische Voranmeldung.

Infrarot-Wärme ist sehr gesund. Beim Abbau von Fett werden durch Wärme große Giftmengen ausgeschwemmt. Die Herzgefäße passiv trainiert. Bis zu 2000 Kalorien in 40 Minuten verbraucht!



Sieglinde Greil-Spirk



beauty & style

KOS.MED. INSTITUT

A-6421 RIETZ, MÜHLBACHL 9

FON 0 52 62 / 63 1 90

FAX 0 52 62 / 64 1 90

MOBIL 0664 / 52 32 596

e-mail: beauty_style@tirol.com

www.beautyundstyle.at

Fusionsentscheidung für die Region

Allein sind wir stark, zusammen noch stärker – die Raiffeisen Regionalbank Telfs und die Raiffeisenbank Mieminger Plateau steuern auf eine Fusion zu und haben in den letzten Monaten die Weichen dafür gestellt.

»Verbindendes« Element war in diesem Fall Dir. Andreas Wolf, der seit eineinhalb Jahren in der Raiffeisenbank Mieminger Plateau als zweiter Geschäftsführer tätig ist, nachdem der ehemalige zweite Geschäftsführer nach einem tragischen Unfall nicht mehr arbeiten konnte. Für den ersten Geschäftsführer Günter Steffan und Obmann der Raiffeisenbank Bürgermeister Franz Dengg eine Zusam-

menarbeit, die Synergienmöglichkeiten der beiden Banken aufzeigte. »Wir sind »ähnlich gestrickt«, beide Banken sind gut aufgestellt und blicken positiv auf die Jahresabschlüsse 2015 zurück. Aus der Stärke heraus die Kräfte zu bündeln heißt zum jetzigen Zeitpunkt aber auch, sich rechtzeitig auf die Zukunft vorzubereiten, die für Banken nicht leichter, sondern eher schwerer werden könnte.« Der Wirtschaftsraum beider Banken wächst ebenfalls immer mehr zusammen, gesetzliche Vorgaben und die aus Basel III resultierenden Anforderungen insbesondere an Eigenkapital und Liquidität können gemeinsam noch besser

erfüllt werden (derzeit Eigenmittelquote in Telfs 18,97 %, in Mieming 15,48 %, miteinander wird eine Bilanzsumme von etwa 407 Mio. Euro erreicht). Durch die Verschmelzung der beiden Banken steht den BankkundInnen an zehn Standorten (zu Telfs gehören: Telfs-St.Georgen, Telfs-Untermarkt, Rietz, Oberhofen, Flauring-Polling, Hatting und Inzing, zu Mieming gehören: Mieming und Obsteig) ein kompetenter Nahversorger in Geldangelegenheiten zur Verfügung, alle Mitarbeiter (insgesamt 63) werden weiter beschäftigt. Die RRB Telfs wird bei der Fusion als aufnehmende Bank fungieren, die RB Mieming wird in die neue Genossenschaft verschmolzen. Drei Aufsichtsräte

werden die Interessen von Mieming neben den sechs Aufsichtsräten aus Telfs vertreten. Darüberhinaus wird Günter Steffan (Mieming) weiterhin die Funktion des Geschäftsleiters bekleiden und gemeinsam mit Andreas Wolf und Wolfgang Dirnberger aus Telfs einen Dreier-Vorstand bilden.

In den jeweiligen Generalversammlungen (am 26. April in Mieming und am 27. April in Telfs) werden die Genossenschaftsmitglieder (1.672 in Mieming und 1.602 in Telfs) über den Zusammenschluss informiert und können die Satzungsänderungen beschließen. Die Fusion wird mit der Eintragung ins Firmenbuch amtlich und ist für Herbst 2016 geplant.



Foto: Offer

v.l. Dir. Wolfgang Dirnberger, Dir. Andreas Wolf, Herbert Waldner (Aufsichtsratsvorsitzender Telfs), Obmann Bgm. Franz Dengg, Emil Wackerle (Aufsichtsratsvorsitzender Mieming) Geschäftsleiter Günter Steffan (Mieming)

Sonntags
12-14h Gourmetbuffet
Mittwoch 20.04.
Gourmetevent mit Marcel Ress

6414 Mieming
Tel 05264 5212 - 61
www.greenvieh.at

Täglich geöffnet!
warme Küche bis 22 Uhr

Ihre Georgenmetzgerei Lechner-Rauth

Telfs · Karl-Schönherr-Str. 7

Tel. 05262-62339

Mo-Fr 7.30-12 Uhr, 15-18 Uhr, Sa 7.30-12 Uhr

P direkt vorm Haus



Markus Lechner



Michael Rauth

AKTION vom 14. April bis 28. April 2016

Jeden Mittwoch und Donnerstag gibt's zu jedem paar WEISSWÜRSCHT' eine dritte dazu!



»Qualität ist ein Schatz, den man erst suchen muss.«

Die richtig guten Weißwürste gibt's nicht nur in Bayern, sondern auch mitten in Telfs, bei deinem **Metzger Lechner & Rauth!**

Solange der Vorrat reicht

»Schreiberlinge« mit Telfsbezug prämiert



Der Schreibwettbewerb Telfs fand vor kurzem ein beeindruckendes Ende: bei einem festlichen Abend wurden die besten Einreichungen prämiert und alle Erstplatzierten konnten ihr Werk vor Publikum präsentieren.

Auch wenn die Autoren der Gedichte, Kurzgeschichten, Erzählungen und Texte aus Flauring, Inzing, Oberhofen, Mieming, Haiming, Silz, Völs und Zirl stammen, alle verfassten ihre Zeilen rund um Telfer Geschichten und fanden so Aufnahme beim Schreibwettbewerb des Vereins »Telfer Kultur- und Bildungsforum«. „Insgesamt waren es 88 Teilnehmer von 9 bis 69 Jahren, manche arbeiteten gemeinsam an einem Text und es hat auch eine ganze Klasse teilgenommen. Dadurch wurden von der Fachjury 74 Texte bewertet,“ erzählt Initiator Hansjörg Hofer, der gemeinsam

mit Büchereileiterin Nadja Fenneberg die Preisträger würdigte. Die Jury, bestehend aus HR Josef Federspiel, Nadja Fenneberg, RR Sieglinde Kobler, Viktoria Stöckl und Prof. Dr. Josef Windegger, prüfte gewissenhaft und kürte die Sieger der beiden Sparten „Kurzgeschichten, Erzählungen, Texte“ und „Gedichte“, die zusätzlich in drei Alterskategorien unterteilt waren. Bei den Prosa-Schreibern ging in der jüngsten Altersklasse (Geburtsjahrgang bis 2004) Lena Westreicher als Siegerin hervor. Ihr origineller Text befasst sich mit einer legendären Telfer Gestalt, dem „Tecken Hiasl“. Sieger in der Altersklasse 2003-1996 wurde Elias Huemer mit einem essayhaften Text mit dem Titel „Der echte Telfer“. Bei den erwachsenen Prosa-Schreibern gewann Barbara Weidinger mit der Kurzgeschichte „Eine Winternacht in Telfs“. Die



Foto: MG Telfs / Dietrich

Texte der drei Erstplatzierten in allen Kategorien und Altersklassen wurden vom Kultur- und Bildungsforum in einem Büchlein publiziert, das jeder Teilnehmer erhielt und das zum Preis von fünf Euro erhältlich ist. Infos: info@telfer.at (<http://schreib.telfer.at>).

1 Viele Interessierte an Telfer Literatur im Noafsaal 2 Die Gewinner mit einigen der Juroren 3 Bürgermeister Christian Härting zeigte sich beeindruckte und gratulierte zu den Ergebnissen 4 Hansjörg Hofer und Nadja Fenneberg 5 Preisträgerin aus Mieming: Lena Westreicher



Foto: Olfert

Wohnen am Sonnenplateau Mieming



Kainz Immobilien

Der Baubeginn steht vor der Tür!

Es entsteht eine kleine Wohnanlage mit 10 Wohnungen.

Nur noch eine Wohnung frei!

4-Zimmer-Maisonettewohnung mit zirka 115 m² WNF und zirka 98 m² Sonnenterrasse!

HWB: 33 KWh/m²a, B

Bernhard Kainz · Feuerwehrweg 14 · 6414 Mieming · T +43 664 4374036 · info@kainz.immo · www.kainz.immo

Neues Bad: Zuschuss für Menschen ab 60!

Aus ALT mach NEU!

INSTALLATIONEN MAIR

QUALITÄTSHANDWERK TRAGT LUST!

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

www.installationen-mair.com | Stams - Telfs | Tel: 0650 82 23 107 | facebook.com/installationenmair

Topsy Küppers besang Erich Kästner

Einen wunderbaren Abend gestaltete die Schauspielerin und Sängerin Topsy Küppers am Samstag in der Telfer Villa Schindler mit ihrem Programm „Die Zunge der Kultur reicht weit“. Im Mittelpunkt standen Werk und Persönlichkeit Erich Kästners (1899-1974), mit dem die 85-jährige Interpretin eine herzliche Freundschaft verband.

Leichtfüßig, elegant und mit mitreißendem Schwung brachte Topsy Küppers, musikalisch begleitet von Florian Schäfer, dem Publikum vor allem die „andere Seite“ des Dichters nahe, den viele nur als Kinderbuchautor kennen: In den von ihr vorgetragenen Chansons, Gedichten und Anekdoten ließ sie den brillanten Satiriker, hintergründigen Gesellschaftskri-

tiker und scharfsinnigen politischen Kommentator aufleben. Die Zuhörer bedankten sich mit begeistertem Applaus. Am Foto rechts Topsy Küppers (l.) zusammen mit Gastgeberin Annemarie Fisch-Schindler.



Foto: MC Telfs/Derich

WIR SORGEN FÜR IHR PERFEKTES SOMMERSTYLING!

LASSEN SIE SICH BEI DEN MODEPRÄSENTATIONEN IN UNSEREN SHOPS VON DEN NEUESTEN FRÜHJAHR- UND SOMMERTRENDS INSPIRIEREN. AUSSERDEM ERWARTEN SIE TOLLE SACHPREISE UND SHOPPING-GUTSCHEINE BEIM LIFE-RADIO GLÜCKSRAD.

GRATIS PROSECCO FÜR ALLE BESUCHERINNEN.

Freitag von 13.00 bis 18.00 Uhr und Samstag von 10.00 bis 17.00 Uhr.

Ladies & Beauty Days

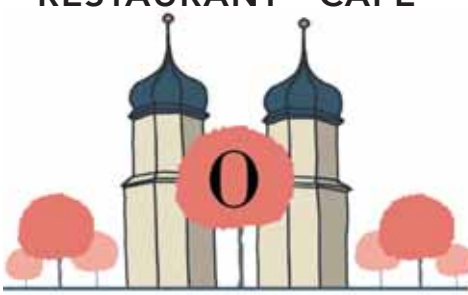
22.04.2016 und 23.04.2016

catwalk Herbis HUMANIC C&A TOM TAILOR

CENTER FRISEUR GERRY WEBER TACHEZY Deanim INNTAL CENTER

ALLES GUTE FÜRS OBERLAND

RESTAURANT · CAFÉ



Orangerie Stift Stams
Stiftshof 7 · Tel. 05263-20208
Mobil 0676-4067620
www.orangeriestams.at

Muttertag 8. Mai 2016

Kulinarischer Genuss für Groß & Klein
bietet unser **SCHMANKERLBUFFET**
am Muttertag ab 11.00 Uhr bis 14.30 Uhr



Reservierung erbeten
unter **05263 20208** oder
info@orangeriestams.at

Mehr Infos unter
www.orangeriestams.at

(Bei Schönwetter auf
unserer Sonnenterrasse)




Fotos: Daniel Schvarcz

m leute des monats

künstlerisch »auf dem holzweg«

Der Heimatbund Hörtenberg lud kürzlich zu einer beeindruckenden Ausstellung des Bildhauers Ferdinand Lackner in das Noafhaus. Unter dem Titel »Sehnsucht« präsentierte der Bildhauer dabei Werke in Stein, Holz oder Metall. »Jeder »Lackner« spricht für sich,« brachte Laudator Dr. **Christian Bernard** die Faszination der Kunstwerke von Ferdinand Lackner auf den Punkt, der sich in seinen Anfängen der Krippenschnitzerei verschrieben hatte und dessen Schaffen sich mittlerweile dem ausdrucksreichen Expressionismus zugewandt hat. Die Ausstel-



lung kann noch heute (14.4., 16-18 Uhr) besichtigt werden, die nächste Veranstaltung im No-



aafhaus wird eine Anton-Auer-Bilderschau mit Fotoraritäten am 22. April sein. **1 v.l. Ferdinand Lackner,**



Bgm. Härting, Christian Bernard 2 Johann Sterzinger begrüßte Künstler Hannes Weinberger (Stams)

Fotos: Offer

rathauscafé frisch wieder eröffnet



Die neuen Chefs im Telfer Rathauscafé Martin Perkhofer und Daniel Schilcher konnten am Eröffnungstag zahlreiche TelferInnen begrüßen, die das neue umgestaltete und etwas erweiterte Traditionslokal einer ersten Begutachtung unterzogen. Auch »Rathaus-Herr« Bgm. Christian Härting gratulierte zur Neueröffnung,

der fast vollständige Gemeinderat schloss sich den Glückwünschen an. **1 Daniel Schilcher (l.), Martin Perkhofer 2 Wolfgang Gasser, Vize-Bgm. Cornelia Hagele, Ahmet De-**

mirci (Grüne Telfs), Vize-Bgm. Christoph Walch 3 v.l. GR Georg Pfanzelt, GV Alexander Schatz, GR Oliver Wille, Eugen Schilcher und Bgm. Christian Härting



Fotos: Offer



ELsNER Pflege
Der Spezialist für die 24-Stunden-Betreuung

24-Stunden-Pflege in den eigenen 4 Wänden.
Kostenlose Beratung vor Ort. Jetzt anrufen!
Tel: 0800 0700 31 (kostenlos aus Österreich) · www.elsner-pflege.at

stöttlalm TÄGLICH OFFEN

FRÜHLINGSSCHMANKERLN & ALMJAUSEN
FREITAGS AB 14 UHR
HÜTTENGAUDI MIT HALLI GALLI
Mierning am Golf-Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200

erfolgreicher motorradmarkt



Anfang April ließ man im Sportzentrum Telfs wieder die Motoren schnurren – beim Motorradmarkt wurden 150 gebrauchte Motorräder und Mopeds ausgestellt und 50 davon an den Mann und die Frau gebracht.

„Die BesucherInnen kamen wieder auf der Jagd nach Schnäppchen von Kufstein bis Landeck und Reutte zu uns nach Telfs,“ freut sich **Hubert Mussack** mit seinem Team der einzigen Motorradbörse Tirols.

„Der neue Termin steht auch schon fest. Am 8. und 9. April 2017 wird der Treff für die Motorradszene wieder stattfinden, dann gibt’s erstmals gebrauchte E-Bikes, die neben den Motorrädern und Mopeds zum Verkauf ausgestellt werden.“



Foto: Olfert



Foto: Mussack



Foto: Reintaler

1 Hubert Mussack bei der Anmeldung 2 alles wird genau registriert 3 viel Auswahl für Motorradfans und Informationen über E-Bikes (4)

spende für rietzer kinder

Die Krabbelstube Rietz konnte sich vor kurzem über einen finanzkräftigen Besuch freuen: der Theaterverein Rietz spendete wieder einen Teil der Kartenerlöse der gut besuchten Aufführungen des Theaterstücks »Zu früh getraut« und unterstützte diesmal die Krabbelstube Rietz mit € 1.000,-. „Ein tolles Startgeld für unsere

neuen Räumlichkeiten im Gemeindezentrum,“ freut sich Krabbelgruppenleiterin Sandra Kucher. Am Foto: stehend v.l. Sandra Kucher, Maria-Luise Graf (Obfrau der Vinzenzgemeinschaft Rietz, Betreiber der Krabbelgruppe), Theatervereins-Kassier Siegfried Kratzer und Obmann Hannes Schneeberger, bei den Kindern kniet r. Michaela Stecher



Foto: Privat

Fantastische NORDLAND-RUNDREISEN 2016

Rasch Plätze sichern!

Ostsee Küstenzauber mit Stralsund, Hiddensee & Rügen

7 Tage inklusive großem Ausflugspaket, Führungen, Schiffsfahrten uvm.

5. – 11. Juni & 7. – 13. August



ab € 719,-

Nordfriesische Inselwelt mit Helgoland, Sylt & Halligen

7 Tage inklusive zentralem Standorthotel in Husum und großem Ausflugspaket

26. Juni – 2. Juli & 21. – 27. August



€ 785,-

Normandie, Bretagne & Kanalinsel Jersey

10 Tage inklusive Paris – Rouen – Mont St. Michel – Atlantikküste/ Honfleur – St. Malo – Reims mit Zentrumshotels in den Städten

16. – 25. Juni



€ 1.399,-

Rosamunde Pilcher's Cornwall & Englische Riviera

10 Tage inklusive Standorthotel an der Küste Cornwalls, Dampf-Zugfahrt Dartmouth – Land's End – Minnick Theatre – Tintagel – Stonehenge

29. Juni – 8. Juli



€ 1.219,-

Faszination „Grüne Insel Irland“

12 Tage inklusive Belfast – Giant's Causeway – Glenveagh Nationalpark – Cliffs of Moher – Ring of Kerry – Dublin mit Spezialreiseleitung

10. – 21. August



€ 1.425,-

Norwegen – Traumreise

„Zauberwelt der Fjorde“

10 Tage spektakuläre Fjordroute mit gewaltigen Natureindrücken inklusive Oslo & Bergen und Schifffahrt am Geirangerfjord

29. Juli – 7. August



€ 1.479,-

Seenparadies Masuren & Baltikum

13 Tage inklusive Vilnius/ Litauen- Memel – Kurische Nehrung – Riga/ Lettland – Tallinn/ Estland – Helsinki/ Finnland & Masuren-Kahnfahrt

14. – 26. August



€ 1.529,-

DIETRICH TOURISTIK

☎ 05262/62226 · info@dietrich-touristik.at · www.dietrich-touristik.at



BORR & JORDAN

KFZ FACHBETRIEB OG

Gewerbezone 8 · 6403 Flauring

Tel. 05262-63029 · kfz-borr-jordan@aon.at

✓ TOPLEISTUNGEN zu TOPKONDITIONEN

✓ KFZ-REPARATUREN aller AUTOMARKEN

REIFENWECHSEL & EINLAGERUNG

Kein Reifenschleppen, keine Platzprobleme:
Lassen Sie den Reifenwechsel direkt bei uns vornehmen – wir wechseln Ihre Räder und lagern sie bei uns ein. Einfach, schnell und unkompliziert!



WIR MACHEN IHR PICKERL!
Überprüfung nach § 57a für PKW, Kombi und LKW bis 3,5 Tonnen

Ärmel hochkrempeln in den Gemeinden

Nachdem zwei Wochen nach der Gemeinderatswahl auch die Stichwahlen in Mieming und Inzing geschlagen wurden (in Mieming setzte sich der amtierende Bürgermeister Dr. Franz Dengg gegen den Herausforderer durch, in Inzing konnte Sepp Walch, der dem ehemaligen Bürgermeister auf dessen Liste Aktives Inzing als Listenerster nachfolgte, die Wahl für sich entscheiden), kann nun die Arbeit in den Gemeindeparlamenten beginnen.

m kurz notiert

Genesungsbegleitung

Am 27. April findet ab 15.00 Uhr der 17. Dialog zum Thema »Genesungsbegleitung« im Saal Telfs in der Kirchstraße statt, keine Anmeldung erforderlich, die Teilnahme ist kostenlos.

5 weg

oder

Geld zurück!

Immer für Sie & Ihr Kind da – für alle Schulklassen und alle Fächer von der Volksschule bis zur Matura!



Rechtzeitig aktiv werden:

Gezieltes & intensives Training für die Zentralmatura!

JETZT TESTEN: 2 kostenlose Schnupperstunden

* Sonderanfertigung nur in bestimmten Schulstufen, alle Teilnahmebedingungen unter www.schuelerhilfe.at

TELFs, Obermarkstr. 2, 05262 / 63376

INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 570557

HALL SCHWAZ WÖRGL

WWW.SCHUELERHILFE.AT



Erste Amtshandlungen: konstituierende Sitzung (Mieming)...

Die Ausschüsse wurden oder werden noch bestimmt, Vizebürgermeister gewählt und die Weichen für kommende Projekte gestellt. In Mieming stehen vor allem bei öffentlichen Gebäuden einige Bauarbeiten an: »Die Volksschule und der Kindergarten Untermieming sollen erweitert werden, ebenso die Montessorieinrichtung Spatzen- nest im Haus der Kinder. Auch Sanierungen, vor allem der Volksschule Barwies und der Neuen Mittelschule sind dringend notwendig. Fest steht bereits der Ausbau des Wohn- und Pflegeheims mit einem neuen Trakt und die neuen Räumlichkeiten für die Tagesbetreuung des Sozialsprengels,« erklärt Bgm. Franz Dengg.

Auch Sepp Walch in Inzing, der seine Arbeitszeit als GF einer Leasing-



...und das Antritts-Schnapsl von der Musikkapelle Mieming

firma nun etwas reduziert, um sich auf das Bürgermeisteramt zu konzentrieren und schon seit sechs Jahren im Gemeinderat war, startet mit Baumaßnahmen in die neue Gemeinderatsperiode: »An Projekten steht die Fertigstellung der neuen Trinkwasserleitung mit dem Kleinkraftwerk an 1. Stelle. Die Verbauung des Lehntales wird noch heuer zusammen mit der Wildbachverbauung konkretisiert, Baubeginn wird aber erst 2017 sein.«

In Telfs sind die Ausschüsse mit folgenden Obleuten startklar: GV J. Federspiel (Kultur), Bgm. C. Härtling (Bau), GR S. Lung (Jugend/Sport), VBgm. C. Hagele (Umwelt), GV S. Schaller (Familien / Soziales / Senioren), GV A. Schatz (Wirtschaft), GR K. Schuchter (Bildung). Der Verkehrsausschuss wird



weibl. GR: v.l. Lydia Neuner-Köll, Edith Sagmeister, Maria Thurnwalder

von VBgm. C. Walch (GRÜNE) geleitet, den Ausschuss für Integration führt GR G. Tekcan (ÖVP) und Überprüfungsausschussobmann ist GR W. Gasser (FPÖ).



Bgm. Sepp Walch wird heute (14.4.) bei der GR-Sitzung die Bestellung der Ausschüsse in Inzing vornehmen



Die Gelobungsformel wurde von den neuen Telfer Gemeinderäten unterschrieben (l.) und die ehemaligen Gemeinderatsmitglieder verabschiedet, z.B. die beiden Vizebürgermeister Christoph Stock (M.) und Günter Porta (r. oben)



CHINA-RESTAURANT
BAI YUN
 白雲樓

Telfs · Bahnhofstr. 20
 Telefon 05262-65827
 www.baiyun.at

Öffnungszeiten:
 Mo 11:30-14:30 und abends geschlossen
 (außer an Feiertagen)
 Di-So 11:30-14.30 und 17:30-23:00



TEPPANYAKI - Sushi-Buffer
 Jeden Tag mittags & abends großes Buffet!

Lassen Sie sich am **MUTTERTAG** von uns verwöhnen!

Gratis Parkplätze!

Telefonische Vorreservierung unter
 Telefon 05262-65827 wird erbeten!




Workshop für »Kunden-Annäherung«

Die junge Wirtschaft Imst lud gemeinsam mit Frau in der Wirtschaft Innsbruck Stadt & Land zu einem spannenden Elevator Pitch Workshop mit Business Speed Dating und zusätzlich geselligem Zusammensein in einer ganz besonderen Atmosphäre – in der Showküche des Möbelhauses Föger.

Mit welchen Tipps & Tricks es gelingt, eine aussagekräftige Vorstellung für bestimmte Zielgruppen zu gestalten und wie man beim ersten Eindruck punktet, veranschaulichte der Trainer Gerald Kern auf humorvolle Art und Weise. Im Sport kennt man den Begriff 'Pitch' vom Baseball. Doch auch in der Geschäftswelt gibt es ihn – den Elevator Pitch. Abgeleitet vom englischen Verb „to pitch“ bedeutet es so viel wie „den Ball ins Spiel zu bringen“. So stellte der Trainer Gerald Kern gleich anfangs die Frage: „Was ma-

chen Sie, wenn Sie sich plötzlich mit einem Menschen in einem Fahrstuhl befinden, den Sie schon immer als Kunden gewinnen wollten?“ Um peinliches Schweigen und Stille zu vermeiden, sollte man die kurze Zeit gleich dafür nützen, um sein Verkaufsgespräch zu starten. Doch wie macht man sein Gegenüber neugierig und mit welchen Strukturen bringt man seine Leistung auf den Punkt?

Das Gelernte konnten die begeisterten TeilnehmerInnen gleich in die Praxis umsetzen und im Zuge eines Business-Speed-Datings UnternehmerInnen aus der Region kennenlernen.

Obmann Thomas Höpperger hielt fest: „Wir boten den knapp 90 Teilnehmern bei dieser Veranstaltung einen Doppelnutzen, da sie einiges für künftige Geschäftsgespräche mitnahmen und gleichzeitig ihr Netzwerk, auch über die Bezirksgrenze hinaus, vergrößern konnten.“



v.l. Gerald Kern (Redner), Rebecca Kirchbaumer (FiWiL), Cornelia Hagele (Vizebgm. Telfs), Stefan Föger (Föger Möbelhaus), Thomas Höpperger (Junge Wirtschaft Imst)



Foto: JW Imst

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



FRISCH WIE DER FRÜHLING



Verbrauch: 3,6-4,9 l/100 km.
 CO₂-Emission: 94-111 g/km.

Frühlingsfit Paket um 45,- Euro

Salz, Streusplitt, Kälte, Eis und Schnee haben an Ihrem Auto Spuren hinterlassen. Mit unserem Frühlingsfit Paket bereiten wir Ihren ŠKODA perfekt auf die warme Jahreszeit vor.

Keine Barablöse möglich. Aktionen gültig bis auf Widerruf. Exkl. Material.

ŠKODA Zentrum Telfs
 Matthias Neuner & Günter Peer

Saglstraße 78, 6410 Telfs
 Tel. 05262/67067
 www.skodazentrumtelfs.at

Ihr Profi vor Ort

HGT Infrarot Kabinen

exklusiv bei HGT:
3 - Funktionen

- saunieren.
- therapieren.
- inhalieren.

www.hgt.eu · Silz · 05263 - 20 280

INSTALLATIONEN KRATZER

Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. 0660 - 7306949
www.installationen-kratzer.at

FREUDENTHALER
exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

CANAL & CO
BAUWAREN - HALL

Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262/62275 | www.canal.co.at

BILGERI
RAUMTEXTIL

Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at

SCHÄDLING EX

Für kleine bis mittelgroße Betriebe sowie Hausverwalter & Privatkunden

- Professionelle Schädlings-Vorsorge und -Abwehr
- Lebensmittelhygiene-Verordnung
- Gültiger Nachweis gegenüber der Behörde
- Kompletter Service vom Fach-Unternehmen

Berndtbauer Michael
Schädlingsbekämpfung & Hausmeisterservice
Piennbachl 3 · 6410 Telfs · Tel. 0660/5535463 · www.schädling-ex.at

Kreative Fliesen- Naturstein und Platten - Ideen für Ihr Zuhause.

Bugurcu
Fliesen & Platten

Obermarkt 23, 6410 Telfs
Tel.: 05262 212 71 o. 0664 512 67 45
info@bugurcu.at · www.bugurcu.at

Verkauf & Verlegung

„Kreative Fliesen, Platten und Gestaltungsmöglichkeiten für Ihr Zuhause. Machen Sie aus Ihrem Badezimmer, WC, Küche, Terrasse oder Hauseinfahrt mit einer individuellen Platten- oder Fliesengestaltung etwas ganz Besonderes.“



Bei uns finden Sie was Sie suchen!

- Fliesen, Platten, Natursteine aller Art
- für Innen- und Außenbereich
- von Keller bis Dachboden
- von preiswert bis luxuriös
- von klassisch bis trendy und modern

Viel Neues im Schauraum!

Wir haben aufgestockt und unseren Schauraum erweitert. Besuchen Sie uns und lassen Sie sich in einer gemütlichen Atmosphäre beraten. Frau Nuran Bugurcu führt Sie gerne durch den Schauraum.



Bülent Bugurcu Fliesen & Platten
Obermarkt 23, 6410 Telfs
Tel. 05262-212 71 / 71 o. 0664 512 67 45
info@bugurcu.at · www.bugurcu.at

Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

- Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

PROCARCLEAN
Professionelle Autopflege

Telfs · Tel. 0660 5856 992
www.procarclean.at

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa lagerbox

Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

SCHWARZDECKEREI
DÄCHER WEDI
GMBH

+43 650 63 50 632
www.daecher-wedi.com

Restaurant · Pizzeria

Gasthof zur
Post

...anrufen & abholen!
Telefon:
0 52 64 - 400 13

Obermieming 153 · 6414 Mieming
www.post-mieming.at

Über 1000x in Europa

MATRATZEN CONCORD
EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE

6410 Telfs · Weißenbachgasse 1
Tel. 05262-61792 · www.matratzen-concord.at

Haas
HUBERT HAAS, BAUMATERIALIEN GMBH & CO. KG

HAGEBAUMARKT TELFS
6410 TELFS · OBERMARKT 44
Telefon 05262-65465
www.haas-baustoffe.at

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Freitag
9.00 - 18.00 Uhr,
jeden Samstag
9.00 - 12.30 Uhr

elektrotechnik studio I
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
eg@studio-i.at / www.studio-i.at

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-iv • sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

IHR ELEKTRIKER IN TELFS



elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

**Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!**

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

Telfer Bergwacht unter neuer Leitung

Bei der Jahresdienstbesprechung der Telfer Bergwacht musste für den im Vorjahr unerwartet verstorbenen Einsatzstellenleiter Klaus Liebmann ein Nachfolger gewählt werden. Die Wahl konnte der Tiroler Bergwanderführer und geprüfte Tiroler Naturführer Jürgen Laichner für sich entscheiden, sein Stellvertreter wurde Vize-Bgm. Christoph Walch.

Unter anderem kündigte der neue BW-Chef an, dass die Bergwächter, die laufend in Erste Hilfe geschult werden, in Zukunft mit den aktuellsten Erste-Hilfe-Paketen ausgestattet werden, um für eine Notversorgung vor Ort bestens gerüstet zu sein. Außerdem betonte er, dass allen, die Interesse haben,



v.l. Jürgen Laichner, BL Volker Ried, Vize-Bgm. Cornelia Hagele und Stellvertreter Christoph Walch

die Aufgaben der Tiroler Bergwacht kennenzulernen, gerne die Möglichkeit dazu geboten wird. Interessentinnen und Interessenten können über die Mail-Adresse telfs@tiroler-bergwacht.gv.at Kontakt aufnehmen. Im letzten Jahr leistete die Einsatzstelle Telfs 422 Dienste mit 1.502 ehrenamtlichen Gesamt-Stunden. Ihr Einsatzgebiet erstreckt sich über die fünf Gemeinden, Telfs, Wildermieming, Petttau, Oberhofen und Pfaffenhofen und damit über eine Fläche von 113 Quadratkilometern.



HSR
Hausmeister Service Rusch

Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com




GEMEINSAM zum ERFOLG



In der **THÖNI AKADEMIE** bieten wir mit

- MASCHINENBAUTECHNIK**
- MECHATRONIK**
- ZERSpanungSTECHNIK**

drei Lehrberufe mit tollen Zukunftsaussichten an.

Ein motiviertes Team und modernste Ausstattung in Labors und Werkstätten sorgen für eine perfekte Ausbildung. Zusätzlich unterstützen wir unsere Lehrlinge gezielt bei der Vorbereitung auf die Berufsschule.

Und nach der Lehre... gibt es bei Thöni interessante Arbeitsplätze in den verschiedensten Bereichen und Geschäftsfeldern mit tollen Karrierechancen.

Das kannst du von uns erwarten:

- Modernste Ausbildung in einem führenden Tiroler Industrieunternehmen
- Ein junges und motiviertes Ausbildnerteam, das sich um dein Weiterkommen kümmert
- Lernen auf neuesten Maschinen und Anlagen in unterschiedlichen Bereichen (Instandhaltung, Qualitätsmanagement, Automotive, etc.)

Das sagen unsere Lehrlinge...

- » Thöni bietet mir eine Ausbildung mit Zukunft – in einer Top-Lehrwerkstatt «
- » Ich wollte einen Beruf mit Metall ausüben «
- » Es ist sehr interessant und ich lerne viel Neues dazu «
- » Nette Leute, gute Ausbildung, moderne Maschinen, immer interessante Aufgaben «

Bewirb dich jetzt!

Auch „Schulaussteiger“ (HTL, Gymnasium ...) sind willkommen.



Obermarktstr. 48, 6410 Telfs
Tel. 05262/6903-0
thoeni@thoeni.com
www.thoeni.com




Ausgezeichneter Tiroler Lehrbetrieb




Registrierkassenpflicht nicht verfassungswidrig



Mag.
Andrea Kofler,
Steuerberaterin

Mitte März hat der Verfassungsgerichtshof (VfGH) über die Anträge von drei Unternehmen entschieden, dass die Pflicht zur Registrierkasse nicht verfassungswidrig ist. Insbesondere von kleinen Unternehmern wurde dieses Urteil mit Spannung erwartet. Da bis Ende März eine nicht vorhandene Registrierkasse noch nicht gestraft wurde und der VfGH der Registrierkassenpflicht anfangs durchaus skeptisch gegenüber stand, hofften einige noch auf eine rasche Gesetzesänderung, um der Registrierkassenpflicht doch noch zu entkommen.

Von den Unternehmern wurde kritisiert, dass der durch die Registrierkasse verursachte Aufwand für kleine Unternehmer unverhältnismäßig hoch und somit verfassungswidrig sei. Der VfGH hat jedoch entschieden, dass die Verhinderung von Manipulation und Steuerhinterziehung im öffentlichen Interesse liege. Dieses öffentliche Interesse rechtfertigt es lt. VfGH, dass für die Unternehmen ein Mehraufwand entsteht, der somit nicht unverhältnismäßig ist.

Einzig in der Frage, ab wann das Gesetz anzuwenden ist, hat der VfGH der bisherigen Auslegung widersprochen: Da die Registrierkassenpflicht mit 1.1.2016 in Kraft tritt, ist es nicht gesetzmäßig, Umsätze aus dem Jahr 2015 für die Berechnung der Umsatzgrenze heranzuziehen. Eine Rückwirkung ist nicht möglich. Daraus ergibt sich, dass die Registrierkassenpflicht – bei Überschreitung der Umsatzgrenzen im Jänner 2016 – frühestens mit 1.5.2016 eintritt.

Kleine Unternehmen, die die Umsatzgrenze von € 15.000 (und Barumsätze von € 7.500) im Jänner 2016 noch nicht überschreiten, haben somit unter Umständen noch länger Zeit und mehr Handlungsspielraum.

Wirtschaftstreuhänder Gruber
Steuerberatungs GmbH
Hauptstraße 14a, 6401 Inzing
Tel. 05238/87374, Fax-DW: 20
e-mail: info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at

Um die Nasenlänge vorn...

...war Katrin Janovsky aus Telfs in der heurigen Schisaison des öfteren. Die 14-Jährige erfüllt sich kontinuierlich ihren Traum, einmal Weltcup-Schirennläuferin zu werden.

Eines gleich vorweg: am Foto rechts sind nur die Pokale und Auszeichnungen, die Katrin in der abgelaufenen Schisaison (2015/2016) geholt hat! Von 13 Landescuprennen, bei denen sich die Besten aus jedem Bezirk messen, hat sie acht gewonnen, zwei Tiroler Meistertitel und einen Vize-Staatsmeistertitel gab es noch obendrauf. Begonnen hat die Leidenschaft für die zwei Brettel im Alter von drei Jahren, als sie ihr erstes Zwergerlrennen bestritt. „Obwohl, ich bin zuerst nur Schifahren gegangen, weil mein großer Bruder so fanatisch war,“ schmunzelt Katrin und Papa Charly, der als Coach und »Anheizer« von klein auf bei dem Rennen dabei ist, ergänzt: „Manchmal habe ich sie überreden müssen, dass sie beim Rennen mitfährt. Nachdem sie aber schon damals meistens am Stockerl gestanden ist, hat es ihr dann immer mehr Spaß gemacht.“ Die spielerische Frühförderung im Schiklub Telfs tat ein Übriges, um das Talent von Katrin weiter zu entwickeln. „Ich bin schon in der Volksschule zweimal in der Woche zum Seewaldalmliift gefahren, um zu trainieren. Aber das war immer mit Spaß verbunden und nie mit Stress.“ Die Erfolge bei den Schülerrennen stachelten sie



Foto: Offler

weiter bei der Jagd nach den Hundertsteln an. Die Aufnahme in den Bezirkskader bestärkte sie, Schifahren noch mehr zu ihrem Lebensinhalt zu machen. „Seit einem Jahr arbeite ich darauf hin, dass ich für die Aufnahmeprüfung im Schigymnasium gut vorbereitet bin.“ Trainiert wird dabei mit Fredi Krismer von der Rennschule Nindl und Jessica Neuner in den Disziplinen Slalom, Riesenslalom und Super-G. Auch ein Servicetechniker für die fünf Paar Ski kommt jetzt zum Einsatz, eine Aufgabe, die früher Papa und Rennbegleiter Charly Janovsky (Foto rechts) übernommen hat. „Ich stehe jedes Wochenende beim Rennen, manchmal bei zwei am Pistenrand und schreie: »Vollgas!«. Aber meistens hört mich Katrin gar nicht, weil sie so fokussiert ist,“ lacht er. Für das Training unter der Woche muss Katrin auch die ein oder andere Schulstunde im



Foto(2): Privat

Meinhardinum in Stams ausfallen lassen, „aber da die schulischen Leistungen passen, hat mich Direktor Georg Jud da dankenswerterweise immer sehr unterstützt.“ Nun gilt es noch, ein internationales Schirennen in Italien zu absolvieren und die Aufnahmeprüfung, dann dürfen die Schier für ein paar Monate in den Keller...



Foto: Hansjörg Kössler

Dazwischen liegen ein paar Jahre und Trainingsstunden: Katrin 2006 beim Zwergerlrennen und 2015 »in action«

Deine Sinne tanzen!

ALTE SCHMIEDE STAMS

RESTAURANT · PIZZERIA · CAFE · TANZBAR

Café- Restaurant-Pizzeria

TANZ LOKAL "Alte Schmiede"

Dorfplatz 7 · 6422 Stams

T 05263 / 20143 · M 0660 / 3541248

Ganztägig warme Küche!

Di – So ab 9:00 Uhr geöffnet

Montag Ruhetag

www.die-alte-schmiede.at



Lassen Sie sich am MUTTERTAG von uns verwöhnen!

Telefonische Vorreservierung wird erbeten.
Wir freuen uns auf euer Kommen!



✱ Jeden Mittwoch **TAXI-DANCER**

✱ Freitag & Samstag **TANZABEND**
mit Dj »zweismal statt einsam«

✱ Jeden zweiten Donnerstag im Monat **LINEDANCE**
mit Essens-Special „Rippelen“

Unsere Speisen sind alle frisch & hausgemacht!

Neue Obfrau bei der Hospizgemeinschaft

Mit Februar 2016 vollzog sich ein Wechsel an der Spitze des Vereins Hospizbewegung Telfs und Umgebung und Seefelder Plateau. Der bisherige Obmann Gerhard Pöschl trat zurück und

übergab sein Amt an Marlies Ploner (Foto links).

„Wir bedanken uns bei Gerhard Pöschl für seine engagierte Arbeit.“ Das Team Hospizbewegung Telfs und Umgebung und Seefelder Plateau leistet seit dem Jahr 2001 jährlich fast 3000 Stunden an ehrenamtlicher Arbeit. „Wir sehen uns neben den Pflegeteams, dem Sozial- und Gesundheitssprengel und den Hausärzten als ergänzendes

Angebot zu den sozialen Netzwerken und begleiten die Menschen im Sterben, um ihrem Leben Würde und Wert bis zum letzten Atemzug zu verleihen.“ Unentgeltlich werden Menschen mit einer schweren, nicht heilbaren und in absehbarer Zeit zum Tode führenden Erkrankung begleitet und damit die Angehörigen entlastet, sei es in Altenwohnheimen, Pflegeheimen oder zu Hause, unabhängig

von einem religiösen Bekenntnis oder der Weltanschauung. „Wir sind ein Verein und sind auf Spenden angewiesen, womit wir auch z.B. die Ausbildungen selbst finanzieren. Wir freuen uns daher über Zuwendungen: Konto Nr. AT65 3633 6000 0027 0561 bei der Raiffeisenbank Telfs und/oder über neue ehrenamtliche HelferInnen,“ ergänzt Marlies Ploner. (Informationen Tel. 0676/83038343.)

Foto: Privat



Hospiz
Bewegung
Telfs und Umgebung
und Seefelder Plateau

...im Würde leben
...im Liebe begleiten
...im Trauer teilnehmen

Allein zu sein!!! Drei Worte, leicht zu sagen und doch so schwer, so endlos schwer zu tragen. (Adelbert von Chamisso)

Der Tod eines geliebten Menschen verändert das Leben.
Es kommen Fragen, Leere und Einsamkeit.

Die **Hospizbewegung Telfs** Umgebung und Seefelder Plateau bieten **ab 3. Mai 2016 jeden 1. Dienstag im Monat** um 15 Uhr im Widum Telfs Kirchstraße, für **2 Stunden ein Zusammenkommen** an, um die Trauer gemeinsam zu bewältigen.

Gemeinsame Gespräche, kreatives Gestalten, kleine Ausflüge, Kaffee und Kuchen sollen die Einsamkeit und Leere ein wenig unterbrechen.

Weiters ist ein zusätzlicher Tag für die Eltern von Sternenkinder geplant. Dieser Tag wird erst nach Absprache mit den Eltern festgelegt.

Wir freuen uns, die Zeit mit euch verbringen zu können.

Bei Fragen erreichen Sie uns unter:
0676-83038344 Christine Dablander

Audi Service

Alles dabei.
Für einen entspannten Frühling.

Der **Audi Räderwechsel** inkl.
Frühjahrs-Check um 45,-
Gleich Termin vereinbaren.

Audi Service empfiehlt Reifen von

Ihr autorisierter Service-Betrieb
Auto Neurauder GmbH
6410 Telfs, Saglstraße 78
Telefon 05262/63263
www.auto-neurauder.at

Preis in Euro inkl. MwSt. und exkl. eventuell notwendiger Materialien. Kraftstoffverbrauch Audi Q7 gesamt: 5,6 – 7,7 l/100 km, CO₂-Emission 146 – 179 g/km. Symbolfotos.

Natur im Schnapsglas



Nur heimisches Tafelobst und Beerenfrüchte bieten die Grundlage für unsere **prämierten Spitzenbrände** die wir Ihnen gerne präsentieren.

Verkostungen sind jederzeit möglich!

Unser neuer Schwerpunkt liegt in der Herstellung von hochwertigem »Alpin Whisky« aus heimischem Gersten- und Roggenanbau.

DESTILLERIE

G
THALER



GÜNTHER THALER
EDELBRANDSOMMELIER

6421 Rietz, Unterdorf 18

Telefon & Fax 05262-62619

Mobil 0664-2323443

info@gaestehausthaler.at

www.gaestehausthaler.at

Genuss aus der Region

Damit man genau



Foto: Die Fotografen

v.l.: LK-Präsident Ing. Josef Hechenberger, Helga Krug, Martin Alber, Andreas Sonnweber, Roswitha Sonnweber, LK-Fachbereichsleiter Dipl. Ing. Wendelin Juen, Obmann Tiroler Speis aus Bauernhand Gerhard Pernlochner



Derzeit produzieren wir 40 verschiedene Nudelsorten aus frischen Bio-Eiern aus Freilandhaltung!

Steinpilz, Knoblauch, Chili, Champignon, Basilikum, Bärlauchnudeln u.v.mehr

Nudelladen
Leutascher Bioeier

natürlich | regional | gewessen

NEU BEI UNS DINKELNUDELN

Familie Heis
Puitbach 220 · 6105 Leutasch
Tel. 0699 - 12 179 710
Anfahrtsskizze auf www.leutascher-bioeier.at

ÖFFNUNGSZEITEN
MO – SA 8.00 – 19.00 Uhr
Sonn- + Feiertag von 9.00 – 17.00 Uhr

Einmal im Monat im Hofladen: 's Plateauhendl frisch vom



Steirerhof Mieming

- ♥ gibt es **auf Vorbestellung am letzten Samstag** des Monats
- ♥ wird in acht Wochen mit viel Auslauf aufgezogen, mit Mais gefüttert und am Hof geschlachtet (und gerne auch in Zukunft an Gastronomiepartner oder im Einzelhandel verkauft...)
- ♥ auch Innereien sind auf Anfrage vakuumiert erhältlich
- ♥ Rezeptvorschläge inklusive
- ♥ Anfragen/Bestellungen bei **Carolin Grabner**, Tel. 0664/3164968



ALLES VOM HENDL!



Öffnungszeiten von 8 bis 21 Uhr auf Selbstbedienungsbasis

Steirer's Hofladele

Andreas + Carolin Grabner · Obermieming 127 · 6414 Mieming
Tel. 0664 - 31 64 968 www.steirerhof-mieming.at

Mit gutem Gewissen genießen! Wer Produkte aus der Region kauft, weiß, dass sie nachhaltig und schonend produziert werden – und einfach gut schmecken! Wir haben auf den folgenden Seiten Tipps zusammengestellt, bei welchen Anbietern aus der Region Sie Schmackhaftes, Gesundes und echt Tirolerisches finden...

weiß, was drin ist...

Wer sich bei den lokalen Anbietern und Tiroler Bauern ab Hof oder auf den Bauernmärkten der Region mit Fleisch, Fisch, Milch, Eiern, Gemüse, Obst und vielleicht auch mit Hochprozentigem versorgt, schätzt Qualität und Herkunft und wird dafür auch mit »echt g'schmackigen« Köstlichkeiten belohnt, probieren Sie es aus! Gradmesser für die Qualität sind auch Prämierungen, bei denen die Produkte verglichen und bewertet werden, heuer wurden erstmals bäuerliche Speck- und Wursterzeugnisse bundesländerübergreifend

durch eine unabhängige Expertenjury begutachtet. Die Tiroler Bäuerinnen und Bauern überzeugten bei der »Alpe Adria Fleischwarenverkostung, ein Mieminger Bauernhof räumte gleich mehrere Preise ab.

Produzenten aus Tirol, Vorarlberg, Salzburg und Kärnten nahmen Anfang Februar an der Verkostung in Kärnten teil. Dabei gingen 10 Gold-, 6 Silber- und 13 Bronzemedailien sowie der Gesamtsieg an Tiroler Bäuerinnen und Bauern. „Durch die erstmalig überregional durchgeführte Fleischwarenver-

kostung bekommen die hervorragenden Leistungen der heimischen Produzentinnen und Produzenten noch mehr Gewicht. Diese besondere Qualität ist nur durch handwerkliche Perfektion, sorgfältige Verarbeitung und hochwertigste Zutaten zu erreichen. Damit heben sich die bäuerlichen Produkte von herkömmlichen, industriell produzierten Fleischwaren ab. So punkten die Tiroler Direktvermarkter bei den Konsumenten“, erklärt LK-Präsident Josef Hohenberger. Eine 36-köpfige Ex-

pertenjury bewertete die große Vielfalt der eingereichten Kreationen jeweils nach den vier Kriterien ‚Äußeres Aussehen‘, ‚Aussehen Anschnitt- Zusammensetzung‘, ‚Konsistenz‘ sowie ‚Geruch und Geschmack‘. Besonders gut bei der Jury angekommen sind die variationsreichen Speckprodukte der heimischen Bauern: Von geräuchertem Schinken-, über Bauch- bis hin zu klassischem Karreespeck reichte die Produktpalette, auch Wildspezialitäten,...

Fortsetzung auf S.16

**Forellenhof
OETTL**

**Tiroler Straße 44
6408 Pettinau
Tel. 05238-86336
oder 0664-1976235**

Fische aus Quellwasser

- Regenbogenforelle
- Lachsforelle
- Saibling



ÖFFNUNGSZEITEN:
Freitag 8.00 – 17.00 Uhr
Samstag 8.00 – 14.00 Uhr

**Alle Fische als Filet –
roh und geräuchert!**

Würzig, saftig und köstlich Die perfekte Grillfeier mit der Metzgerei Klima

Die Metzgerei Klima setzt auf heimische Produkte und stellt diese selbst her. Neben diversen Fleisch- und Wurstwaren werden für jeden Anlass auch Grillplatten sowie Spanferkel und Hennen angeboten. Da mit dem Frühling auch die Grillsaison startet, erweitert die Metzgerei ihr Sortiment dieser Tage mit Grillwürsten, Grillfleisch, Spießen und gefüllten oder gerollten Braten (gegrillte oder zum selber Grillen). Komplettiert wird das Angebot mit dem Grillverleih des Betriebes. Ob Spanferkelgriller, Smoker, Plattengriller, Hendlgriller, Gasflaschen und Kohlen, für Ihr perfektes Grillfest finden Sie alles in der Metzgerei.

Die Metzgerei Klima ist montags bis donnerstags von 8.30 bis 12.30 Uhr, freitags von 8 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr sowie samstags von 8 bis 12 Uhr geöffnet. Nähere Informationen bekommen Sie unter der Nummer 0650 2340530.



**Lohnschlächterei
Vieh-, Fleisch- und Wildhandel**
 Sportplatzweg 12a · 6414 Mieming (beim Recyclinghof)
 Tel. 0650 / 2340530 · thomas.klima@aon.at

Mit dem Frühling, nähert sich auch die Grillsaison!

Wir bieten Ihnen an:

Zum selber Grillen:
 Grillplatten, Grillwürste, Grillfleisch, Spieße, etc.

Fertig gegrillt, einfach zum Abholen:
 Spanferkel, Braten oder Grillhähnchen

**Jeden Tag unseren „Klima“ Fleischkäse, heiß oder zum selber Backen.
 Sämtliche Produkte natürlich aus eigener Erzeugung!**

**Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8.30 – 12.30 Uhr
 Freitag von 8.00 – 13.00 und 14.00 – 18.00 Uhr · Samstag von 8.00 – 12.00 Uhr**

Bauernmarkt in Telfs

Am Samstag, 23. April, starten wir mit unserem Gemüsestand!

Jeden Samstag von 7 bis 12 Uhr am Eingang zum Rathausplatz.

Jeden Donnerstag vor dem Inntalcenter von 8 bis 12 Uhr.

Unsere Produkte sind:

• Alle Salate der Saison • Petersilie • Dille • Ruccola • Schnittlauch
• Karfiol • Kohlrabi • Kartoffel • Karotten • Spinat • Radieschen • Kraut
usw. **Jeden Samstag frisch!**



Fortsetzung von S.15

...Rindfleisch nach Bündner Art oder Osso Collo in Kräuterhülle bekamen gute Bewertungen.

Richtig »abgeräumt« hat dabei Martin Alber vom Dismashof in Mieming: Zweimal Gold für »Hirsch-Beißer« und Kaminwurzeln, einmal Silber für den Karreespeck und zweimal Bronze für »Teufelchen« und Bauchspeck. »Die Fleischwarenverkostung leistet einen wesentlichen Beitrag zur Qualitätssicherung und -steige-

rung«, ist sich Wendelin Juen, LK-Fachbereichsleiter für Spezialkulturen und Markt, sicher. »Die individuellen Familienrezepte und das handwerkliche Geschick verleihen diesen bäuerlichen Speck- und Wurstspezialitäten eine besondere Note. Dabei verlangt jeder Arbeitsschritt höchste Sauberkeit und Genauigkeit, was schlussendlich mit einer hervorragenden Produktqualität belohnt wird. Die Direktvermarkter können stolz auf ihre Auszeichnungen sein!«



Foto: Die Fotografen

Die ausgezeichneten Betriebe sind in den Bezirken Imst, Reutte, Landeck, Innsbruck Land, Schwaz, Kitzbühel und Kufstein zu finden

Der einzige Tiroler Fruchtsirup rein aus Tiroler Frucht!

MAIR'S BEERENGARTEN



Martina und Martin Mair

6421 Rietz · Bichl 2

Tel. 05262/65317

www.mairs-beerengarten.at

AKTION bis Ende Mai **SIRUPE 6+1 GRATIS!** Auch in den Sorten mischbar!



Unsere Produkte werden nur aus besten handverlesenen Früchten hergestellt. Die Philosophie von Mair's Beerengarten begründet sich auf die Frische der Beeren, geerntet aus eigenen Obstgärten sowie handwerkliche und sorgfältige Verarbeitung in überschaubaren Einheiten. **Fremde Aroma- und Farbstoffe sind absolut tabu.** Einzig das jährlich schwankende Aroma der handverlesenen Früchte sind Markenzeichen unserer Produkte. Kosten Sie sich durch fruchtige Marmeladen, aromatische Tees, harmonische Essige, erlesene Destillate und Liköre und prickelnde Schaumweine und natürlich **feinste Sirupe in den verschiedensten Sorten.**

Auf unserer Internetseite finden Sie alle Produkte – auch bequem zum Bestellen in unserem Online-Shop!



Sabine Fröhlich

be a star

*Tipp: Die „Tanning-Lounge“ hat auch Samstag geöffnet!

Die „Anti-Aging Bräune“: Ohne UV in Minuten gebräunt!

Immer mehr Gesundheitsbewusste schwören auf eine natürliche, knackige Bräune mit Air-Brush Tanning!
Probieren Sie es aus, und starten Sie vorgebräunt in die Outdoor-Saison ...

➤ **That'so Studioproducte**
Zur Verlängerung und Pflege der Bräune, pflegend und praktisch in der Anwendung.

Top-Produkte ab **€ 31,00**

Bitte um telefonische Terminierung! Kommen Sie frisch gepfeift und in lockerer, dunkler Kleidung.

UV-frei in 5 Minuten
gesund gebräunt
mit Airbrush-
Tanning!

1 Tanning-Session
Teilkörper ab **€ 25,00**
Ganzkörper ab **€ 35,00**

STYLING-LOUNGE
BY SABINE FRÖHLICH
Niedere-Munde-Str.15
A-6410 Telfs
t +43 (0) 5262 / 640 86
m +43 (0) 664 / 316 51 71
www.styling-lounge.at

Mötzer Innbrücke wird saniert

Die Mötzer Innbrücke im Verlauf der L 236 Mötzer Straße wird generalsaniert. Dazu ist es notwendig, den Verkehr während der gesamten Bauarbeiten, die bereits begonnen haben und im November dieses Jahres abgeschlossen werden, einspurig zu führen.

„In der Hauptreisezeit von 9. Juli bis zum 4. September werden wir aber keine verkehrsbehindernden Arbeiten durchführen und beide

Spuren für den Verkehr öffnen“, erklärt der für den Straßenbau zuständige LHStv. Josef Geisler. Im Zuge der Generalsanierung der Mötzer Innbrücke, die eine Spannweite von 165 Metern und eine Fahrbahnbreite von sieben Metern hat, wird die Verkehrssicherheit erhöht: Neue Leitschienen werden ebenso errichtet wie Lärmschutzwände. Die Gesamtkosten betragen 800.000 Euro und werden vom Land Tirol getragen.



Zertifikat für Höpperger

Bundesminister DI Andrä Rupprechter überreichte der Unternehmerfamilie Höpperger kürzlich die Urkunde für die Verleihung der Registrierung als Entsorgungsfachbetrieb plus. Der Betrieb ist damit einer von nur sieben, die in Österreich dieses Gütesiegel von internationalem Rang für sich beanspruchen können.

„Wir haben große Anstrengungen unternommen, dieses Zertifikat zu erlangen“, sagt Firmenchef Harald Höpperger. „Es ist eine große Auszeichnung, bringt aber natürlich auch eine dementsprechende Verantwortung mit sich, hohe Stan-

dards zu erfüllen, und eine Herausforderung, als privatwirtschaftliches Unternehmen unsere Position weiter zu behaupten und auszubauen.“ Bei EFB plus handelt es sich um einen Branchenstandard und Imageträger in Industrie, Wirtschaft und auf dem Dienstleistungssektor. Die Zertifizierung, 2012 eingeführt, vereint alle wichtigen Aspekte der Unternehmensführung. Von Qualitäts- über Umwelt-, Arbeits-, Gesundheitsschutz bis hin zum Risikomanagement.

Am Foto v.l. BM Rupprechter, Harald, Thomas, Klaus und Stefan Höpperger, Oliver Bauer u. DI Christian Holzer (Sektionschef BM)



Foto: Umweltschutz Höpperger

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



FAHRSPASS GESUCHT, JOY GEFUNDEN.



Grund genug für einen Freudentanz: der ŠKODA Fabia Joy¹⁾ ab 11.980,- Euro. Das Sondermodell mit vielen Extras und bis zu 1.850,- Euro Preisvorteil – jetzt bei deinem ŠKODA Betrieb.

Details bei deinem ŠKODA Berater. Symbolfoto. Stand 03/2016. 1) Die Fabia Joy Sondermodelle sind streng limitiert und gelten nur solange der Vorrat reicht. Alle angegebenen Preise sind unverb., nicht kart. Richtpreise inkl. NöVA und 20 % MwSt. Der Preisvorteil gilt gegenüber Fabia Kurzheck Active inkl. Active Austria-Paket auf Basis der Motorisierung 60 PS (5-Gang). Bitte beachte, dass sich bei anderen Motorisierungen die Preisvorteile, der NöVA-Satz und die Brutto-Listenpreise für die Sondermodelle ändern können. Verbrauch: 4,7–4,8 l/100 km. CO₂-Emission: 106–109 g/km.

ŠKODA Zentrum Telfs
Matthias Neuner & Günter Peer
Saglgasse 78, 6410 Telfs
Tel. 05262/67067
www.skodazentrumtelfs.at

Eine Anwältin für das Volk

Maria Luise Berger aus Mieming ist seit 1. April die neue Volksanwältin für Tirol. In dieses Amt wurde sie nach einem Hearing mit überwältigender Mehrheit vom Tiroler Landtag auf die Dauer von sechs Jahren gewählt. mein monat hat die Juristin in ihrem neuen Büro besucht.

Womit ist die neue Tiroler Volksanwältin in den ersten Tagen im neuen Amt beschäftigt?

Durchaus mit ganz banalen Dingen: wir haben die Internetseite neu gestaltet und aktualisiert, ich

Ja, aber nicht nur mit Terminen im Büro, sondern auch außerhalb. Zum Beispiel fahre ich diese Woche mit meinem Vorarlberger Kollegen (Anm. Tirol und Vorarlberg sind die einzigen Bundesländer, die eine eigene Volksanwaltschaft haben) nach Wien, um dort einen Termin bei der Bundesvolksanwaltschaft wahrzunehmen.

Zu Ihrer Person: Sie sind 43 Jahre alt, waren Zahnarztassistentin, haben sich dann im zweiten Bildungsweg der Juristerei zugewandt und an der Universität Innsbruck Jus studiert, was an sich ja schon auf einen

gewissen Ehrgeiz und eine Zielstrebigkeit hinweist. Warum haben sie gerade diesen Weg gewählt?

Ich bin froh um alle beruflichen Erfahrungen, die ich bisher gemacht habe. Und einen ausgeprägten Gerechtigkeitssinn habe ich vielleicht entwickelt, weil ich als vierte von fünf Kindern aufgewachsen bin...

(lacht) Da muss man meistens darum kämpfen, dass man nicht zu kurz kommt.

Wie bereitet man sich nun auf einen Job wie den der Volksanwältin vor?

Da ich seit 2003 beim Land Tirol beschäftigt bin, in den Gewerbereferaten an der Bezirkshauptmannschaft Imst und Innsbruck gearbeitet habe und seit 2006 in der Gemeindeabteilung der Landesregierung tätig war, kennt man schon verschiedene Bereiche und ich habe auch bestimmte Ausbildungen durchlaufen, die mich auf meine jetzige Arbeit vorbereitet haben.

In welchen rechtlichen Fragen kann man bei der Volksanwaltschaft Beratung bekommen?

Viele Anfragen kommen zum Sozialrecht, also alles rund um Pflege oder Obsorge oder zum Baurecht und zur Raumordnung herein, auch bei Gewerberecht, Behinderenanliegen oder Pensionsrecht gibt es immer wieder Beschwerden. Wir sind dafür da, jedem Bürger kostenlos auf Verlangen Rat zu erteilen, können aber nicht in laufende Verfahren eingreifen. Trotzdem ist es immer besser, früh genug bei uns nachzufragen.

Wie passiert die Kontaktaufnahme?

Im Jahr 2015 waren es etwa 5.600 Kontakte in der Volksanwaltschaft, davon 1.800 persönlich im Büro, viele über E-Mail oder telefonisch. Bei den persönlichen gilt

es dann teilweise auch, besonnen zu reagieren, weil die Menschen sich ja oft in Ausnahmesituationen befinden und dann schon Drohungen uns gegenüber dabei sein können.

Gibt es Wünsche im beruflichen Bereich, die Sie gerne umsetzen würden?

Es gibt zu viele komplizierte Gesetzestexte, die der Bürger nicht verstehen kann... Ich glaube, wenn es insgesamt weniger Reglementierungen geben würde und wir uns mit mehr Respekt und gegenseitiger Toleranz begegnen würden, könnten viele unverständliche Formulierungen wegfallen, die nur dazu dienen, möglichst viele juristische Schlupflöcher abzusichern.

Die Landesvolksanwältin ist in Innsbruck im Büro in der Merauer Straße 5 erreichbar, im Frühjahr und Herbst werden Sprechstunden in den Bezirken an den Bezirkshauptmannschaften und in den Gemeinden abgehalten.



Foto: Offer

lerne mein Büroteam kennen (Anm. drei Damen für das Sekretariat, mehrere Juristen und ein Praktikant, insgesamt acht Personen) und es laufen viele Anfragen von Menschen ein, die vielleicht ein persönliches Gespräch mit mir wollen?

Also ist der Terminkalender für die nächsten Wochen schon voll?

Wasserversorgung für Telfs sicherstellen

Neben dem Arzbergbach, unterhalb des Pfadi-Heims in Telfs, ist derzeit eine Großbaustelle zu bestaunen. Dort entsteht der Trinkwasserhochbehälter Dandl 2 der Gemeindewerke Telfs. Die Anlage wird mithelfen, die Wasserversorgung von Telfs langfristig sicherzustellen.

Die neue Anlage, die 1500 Kubikmeter - also 1,5 Millionen Liter - Wasser fasst, soll die östlichen Ortsteile der Marktgemeinde versorgen und ist für den Bedarf bis

2050 ausgelegt, erläuterte Projektleiter Bmst. Ing. Martin Riedl von den GWT. Die zwei riesigen Kammern mit vorgelagerter Schieberkammer werden in den Hügel eingebettet. Ing. Riedl: „Am Schluss wird alles re-naturiert, man wird von außen nur den Eingangsbereich erkennen.“

Errichtet wird die Anlage im Auftrag der Gemeindewerke von der STRABAG, Büro Zirl. Die GWT finanzieren das Projekt, Zuschüsse gibt es von Bund und Land. Die

Kosten für die Gesamtanlage (Leitungsneubau bzw. Umbau, Neubau Trinkwasserhochbehälter) sind auf rund 2,4 Millionen Euro veranschlagt. Die Fertigstellung ist für Oktober 2016 geplant.



v. l.: Projektleiter Bmst. Martin Riedl (GWT), Bgm. Christian Härting, Bmst. Markus Kofler (Strabag), GWT-GF Christian Mader und Bauleiter Andreas Müller (Strabag)

Foto: MG Telfs / Dietrich

www.danillo.at

Hallo Frühling!



Wenn es wärmer wird kommt bei jeder Frau auch die Lust auf die neue **FRÜHJAHR-S-MODE!** Bei **DANILLO** werden Sie Ihren neuen Lieblings-Frühlings-Look finden, den wir mit passenden Accessoires wie Taschen, Schuhen und Tüchern für Sie komplett machen.

FASHION & TRENDS BY



WÖRGL · INNSBRUCK · STEINACH · VÖLS



ACP – die Therapie mit körpereigenen Wachstumsfaktoren



Foto: Privat

Dr. med. univ.
Thomas
Scheiring

Die Beobachtung, dass Schnittwunden bei Kindern im Schnitt doppelt so schnell heilen als bei jungen Erwachsenen und bei älteren Patienten die Wundheilung sogar bis viermal so lange dauerte, führte vor Jahren in den USA dazu, dass man bestimmte Wachstumsfaktoren in den Blutplättchen (Thrombozyten) identifizierte, die diese Effekte auslösten. Daraus entwickelte man die Therapie mit autologen (körpereigenen) Thrombozytenkonzentraten (ACP).

Dabei wird das patienteneigene Blut derart behandelt, dass man die roten und weißen Blutkörperchen vom Plasma und den Thrombozyten mit den Wachstumsfaktoren trennt und dieses Konzentrat dann in die verletzte/entzündete Läsion injiziert. Die bei den üblichen Pharmaka auftretenden Nebenwirkungen treten bei dieser körpereigenen Behandlung nicht auf, weil es sich ja um körpereigenes Plasma handelt. Allergien sind dadurch ausgeschlossen.

Folgende Indikationen werden besonders erfolgreich behandelt:

- Achillessehnenbeschwerden (Ansatz und Sehne)
- Muskeleinrisse/Faserrisse
- Arthrosen (besonders Knie, Schulter)
- Fersensporn
- Therapieresistente Tennis/Golferellbogen

Die gesamte Dauer einer Behandlung liegt bei 20-30min. Pro Behandlung ist nur ein Besuch in der Praxis nötig. Meist reichen 3 Behandlungen aus.

www.sportmed-telfs.at
SPORT & ALLGEMEIN MEDIZIN

Dr. med. univ. Thomas Scheiring,
Sport- und Allgemeinmedizin
Marktplatz 7, Ärztehaus III, 6410 Telfs
Telefon 05262/66 710
Mo+Do: 15:30-18:30
Di+Mi+Fr: 08:00-11:00
www.sportmed-telfs.at

italienische eindrücke, zooimpressionen und mehr...

Die Raiffeisengalerie Telfs zeigt derzeit eine Ausstellung von Prof. Mag. Adolf Ferdinand Kapeller unter dem Titel »Frau • Tier • Landschaft • Imagination«.

Bei der Vernissage konnte man nach der Begrüßung durch Dir. Mag. Andreas Wolf viele interessante Details über die Entstehungsgeschichte der Werke von Laudatorin Dipl. Des. Karin Detemple Kapeller erfahren, die teils in einem Zoo skizziert wurden, teils auf einer Italienreise entstanden und sich auch mit Frauen- und Himmelskörpern auseinandersetzen. Die Aquarelle, Zeichnungen und Werke in Graphit und Ölpastell des in Mieming ge-



borenen und nach vielen Jahren im Ausland lebenden wieder heimgekehrten Künstlers können noch bis zum 27. Mai zu den Öffnungszeiten der Raiffeisenbank Telfs besichtigt werden.

1 v.l. A.Kapeller, Dir. Andreas Wolf, Karin Detemple Kapeller
2 die Ausstellung besichtigten auch (3) die Künstler Prof. Heinrich Tilly (l.) und Walter Nagl (2.v.r.) 4 v.l. Rudi Rohowsky, Robert Tratter und Ilona Valent



Fotos: Olfert

literarische frühlingsgefühle in mötz

Zahlreiche Freunde von Literatur in Tiroler Mundart haben Anfang April den Weg in die Öffentliche Bücherei Mötz gefunden, um den bekannten Zillertaler Schauspieler Ludwig Dornauer persönlich zu erleben. Leider musste dieser aber kurzfristig krankheitsbedingt absagen. Autorin Gerda Bernhart aus Imst konnte spontan einspringen, was sich als wahrlicher Glücksgriff heraus stellte.



v.l. Büchereileiterin Eva Maria Egger mit Autorin Gerda Bernhart (r.)



v.l. Brigitte und Bgm.a.D. Bernhard Krabacher mit Pater Johannes (M.)

Gerda Bernharts heimatverbundene, lebensnahe und doch auch zeitkritische Texte fügten sich wunderbar in das musikalische Arrangement der G'legenheitsmusig ein. Ihre Gedanken zur Liebe und zum Leben sprachen den Zuhörern aus der Seele und regten zum Nachdenken an. Zwischendurch durfte aber durchaus auch geschmunzelt werden, vor allem dann, wenn Josef Krug, Susanne Kniepeiß und Egon Lamprecht von der G'legenheitsmusig zu ihren Instrumenten griffen. In erfrischend unkomplizierter Art und Weise wechselten sich diese mit Gerda Bernhart ab, ließen von der Maultrommel über Ziehharmonika und Gitarre bis zur Harfe unzählige Instrumente erklingen und zeigten in ihren Liedern auch eine überzeugende Kostprobe ihres humoristischen

Talents. Alles in allem war es ein gelungener Abend, der dem ursprünglichen Titel „Lebm, Liab, Langes“ gerecht wurde und viel mehr war als „nur“ ein Ersatzprogramm. (Ulrike Millinger)



v.l. Josef Krug, Brunhilde Walser, Susanne Kniepeiß, Egon Lamprecht

VOLKSBANK
TIROL
INNSBRUCK-SCHWAZ

**TIEFE ZINSEN
JETZT NUTZEN!**

**Volksbank
Wohnraum-
Kredite zu
günstigsten
ZINSEN.**

Bauen, Kaufen oder
Renovieren - Finanzieren
Sie jetzt Ihren Wohnraum
mit der Volksbank zu
niedrigsten Zinsen.

Die Wohnbau-Bank für Tirol.

Tel.: 0800 / 82 81 23
www.wohn-bank.at



Neuer Charme im alten Gewölbe

Das Rathauscafé im Untermarkt in Telfs ist seit jeher ein beliebter Treffpunkt – für den schnellen Espresso zwischendurch, den gemütlichen Kaffeeplausch oder für gesellige Abendstunden. Mit dem neuen Team rund um Martin Perkhofer wurde das Gastlokal neu umgestaltet, nun wird an die jahrzehntelange Tradition der Gaststätte angeknüpft...

„Am 1. April 1939 eröffnete das erste Café hier, damals noch beim alten Rathausaal,“ weiß Martin Perkhofer. Das Gewölbe selbst hatte dann eine wechselnde Geschichte hinter sich, bis es zum Rathauscafé wurde. Martin Perkhofer und Daniel Schilcher, die gemeinsam auch für die Grillalm in Telfs, die Peter-Anich-Hütte (Rietz) und das Pub bzw. die Pizzeria Jays (Oetz) verantwortlich zeichnen, sahen jedenfalls das Potenzial des Lokals.



Martin Perkhofer freut sich auf Ihren Besuch, Simone (r.) ist ab 15. Juni wieder auf der Peter-Anich-Hütte

„Durch ein neues Fenster hat man im Lokal mehr Licht und »Durchblick«, die Einrichtung wurde hell und übersichtlich gestaltet und mit bunten Blickfängen versehen.“ Drei MitarbeiterInnen sind im Rathauscafé vor Ort, bei Veranstaltungen oder zu Stoßzeiten können die Synergien mit den anderen Gastbetrieben genutzt werden. Angeboten werden Snacks und kleine Gerichte wie Toast, Würstel, Gulasch mit Knödel, „aber auch hier können wir flexibel auf unsere Gäste eingehen. Für Gesellschaften bei Familienfeiern wie Taufe, Erstkommunion, Firmung oder Firmen- bzw. Jubiläumsfesten (bis zu 50 Personen) können wir auch ein individuelles Menü zusammenstellen. Besonders beliebt sind etwa die Agapen bei uns nach dem Ja-Wort im Standesamt in der Marktgemeinde Telfs.“ Und auch sonst findet im Rathauscafé Telfs sicher jeder sein Platz: „Wer »sehen und gesehen werden« möchte, kann an den Tischen vor dem Lokal das Treiben am Telfer Untermarkt beobachten, das Lokal selbst ist nach wie vor in Raucher-, bzw. Barbereich und Nichtraucherbereich unterteilt und die nördliche Terrasse am Wallnöferplatz punktet mit kühlem Schatten an heißen Sommertagen.

Tel. für Reservierungen: 0660/5254922
oder per E-mail: kontakt@grillalm-telfs.at,
Öffnungszeiten Di bis Sa 7.30 bis 23.00 Uhr, Sonntag und Montag sind Ruhetage.



Die nördliche Terrasse bietet neben dem Ausblick auf den Wallnöferplatz auch Auslaufmöglichkeiten für Kinder und wohltuenden Schatten bei Hitze

neurauter* frisch
Olympstraße 14
6430 Ötztal-Bahnhof
Tel.: +43 5266 8901 0
www.neurauter-frisch.at



Untermarktstraße 7 · 6410 Telfs
Telefon: 0660 - 52 54 922
kontakt@grillalm-telfs.at

Geöffnet von 7.30 Uhr bis 23 Uhr
Sonntag und Montag Ruhetag



Moderne Kaffeehauskultur im historischen Gebäude: das Rathauscafé Telfs lädt zum entspannenden Verweilen ein...

föger
So leben Tiroler.

Willkommen
bei uns.

SPARKASSE
Was zählt, sind die Menschen.

WEINKELLEREI INNSBRUCK
MERANER
www.meraner.at

Salcher Oswald Tel: 05238-88 4 11
6404 Polling in Tirol HNr.:70 Fax: 05238-88 4 12
Mob: 0650-2345 860
Salcher Kaffee **ossesso**
salcher.kaffee@aon.at
www.ossesso.at
www.salcher.kaffee.at

Bäckerei Alois Rainer
Zirl
Zirl · Schulgasse 10 · Tel. 0699 118 100 18



Alles Gute zum Muttertag!
Überraschen Sie Ihre Mutter mit einem
FRISEURGUTSCHEIN!



im Inntal-Center

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 9 bis 18.30 Uhr
Sa 9 bis 18 Uhr

L'ORÉAL
PROFESSIONNEL



Öffnungszeiten:
Di - Fr 08.30 bis 18.30 Uhr
Sa 08.30 bis 16.30 Uhr
6410 Telfs, E.-Wallnöfer-Platz 3
Tel. 05262-63925

Sie können miterleben, wie Frauen zu

Am 8. Mai heißt es wieder: »Alles Gute zum Muttertag, liebe Mama!« und wir haben auf diesen Seiten ein paar Vorschläge zusammengestellt, wie man seine Mama nach Kräften verwöhnen könnte. An dieser Stelle sollen aber auch einmal diejenigen zu Wort kommen, die die Frauen beim intensiven Erlebnis des »Mutter-Werdens« be-

gleiten und führen, die Hebammen. Kerstin Hanauer, seit einigen Jahren Wahlstamserin, hat schon viele Geburten miterlebt und war auch bei drei Einsätzen in Afrika in der Geburtshilfe tätig.

„Mein Berufswunsch stand für mich schon als 9-Jährige fest,“ erzählt die aus der Nähe von Augsburg stammende Hebamme, die

gleich nach ihrer Ausbildung 2009 nach Tirol gekommen ist und im Sanatorium Kettenbrücke und im Landeskrankenhaus Hall arbeitete. „Man wird durch die Ausbildung zwar ganz gut vorbereitet, aber als gleich am ersten Arbeitstag im Sanatorium um 6.30 Uhr früh eine Geburt los ging, bin ich dann doch ins kalte Wasser geworfen worden. Die Frau, die ihr zweites Kind auf die Welt brachte, verpasste mir ein paar blaue Flecken am Arm, weil sie so fest zudrückte, aber gleich, als das Baby da war, war sie wieder die Sanftmut in Person,“ schmunzelt Kerstin Hanauer. „Und ich war noch eine Woche im Ausnahmezustand, weil es einfach so ein tolles Erlebnis war.“ Dabei ist eine Geburt ja meistens nicht eine entspannende, sondern eine aufregende Sache: „Gerade in einer Klinik kann es da mitunter auch sehr hektisch zugehen, Ärzte kommen und gehen, die Papas

sind dabei, was natürlich gut und wichtig ist, aber die müssen auch betreut werden...“ Überlegungen, wie man dem Akt der Geburt etwas mehr Gelassenheit geben könnte, brachte Kerstin Hanauer dazu, 2013 mit drei Kolleginnen in Innsbruck eine Hebammenpraxis zu gründen, in der auch ein Geburtsraum installiert wurde. „Die ruhige Atmosphäre dort hat den Müttern geholfen, sich mehr auf sich zu besinnen und auch mehr auf ihren Körper zu hören als auf das, was von außen kommt.“ Generell findet Kerstin Hanauer, dass schon alles sehr »technisiert« ablaufe heutzutage. „Wunschkaiserschnitte nehmen zu, weil man alles kontrollieren und bestimmen will, die Frauen müssen sich gleich nach der Geburt super fühlen und sechs Wochen danach wieder eine Top-Figur haben, all das ist ganz und gar nicht realistisch und setzt junge Mütter einem enormen

Das »Bergland« – lädt zum Verweilen ein!

Das Hotel Bergland in Obsteig ist ein ideales Ausflugsziel am Mieminger Plateau, hier werden Mütter (nicht nur am Muttertag)

in elegantem Ambiente nach Kräften verwöhnt.

Auf der großen Sonnenterrasse kann man nach einer Wander- oder Bike-Tour oder einfach im Rahmen des Familienausfluges gutbürgerliche Köstlichkeiten und Spitzenweine (vorwiegend aus Österreich) genießen.

Die Schmankerl aus Küche und Keller lassen sich aber auch in heimeliger Atmosphäre im rustikalen Restaurant oder im festlichen Saal bestens genie-

ßen, der auch für Ihre Familienfeste bis zu 80 Personen zur Verfügung steht. Die Familie Stierschneider freut sich auf Ihren Besuch!

Bergland
HOTEL & LANDHAUS

- ♦ Café - Restaurant
- ♦ Hausgemachte Torten und Eisspezialitäten
- ♦ Sonnenterrasse
- ♦ Eleganter Speisesaal
- ♦ Empfehlen uns für Ihre Familienfeiern
- ♦ Kostenloser e-Bike-Verleih für Hausgäste
- ♦ Idealer Ausgangspunkt für Radausflüge

Familie Stierschneider • A-6416 Obsteig • Tirol • Österreich
Telefon: 0043 / (0)5264 / 8197 • Fax 0043 / (0)5264 / 819144
www.bergland-obsteig.at • hotel@bergland-obsteig.at



Fotos: Privat

ANTI AGING CIRCLE

gegen Falten, Unreinheiten, Altmacher

10 Jahre jünger wirken!



Fältchen, Falten, trockene, unreine, stark verhornte Haut können eine Frau ziemlich unglücklich machen. Vor allem, wenn das Gesicht älter wirkt. Eine Wohltat der Schönheit ist der synergetische ANTI AGING CIRCLE gegen die Spuren der Zeit.

In vier Schritten wird das Gesicht total renoviert. Die Haut erlebt ihren zweiten Frühling:

1 Aquabration: Die Weltneuheit holt zuerst Altmacher, Grauschleier, Unreinheiten, Verhornungen vom Teint. Sanft, schmerzfrei – ohne Chemie, ohne Sand und ohne Kristalle.

2 Face Forming myotoniert die Mimikfältchen, Stirn-, Nasolabialfalten und Linien an Hals und Mund. Computer-Impulse und Vakuum-Unterdruck balancieren Gesichtsmuskel und formen die Konturen schön.

3 Meso Beauty Lifting: Die Originalmethode porotiert tief in die Haut, aktiviert die Microzirkulation. Porophorese schleust Peptide und Biomoleküle nach, Ultraschall soniert den Teint fein.

4 Sauerstoff-Faltenfüller: Reiner Sauerstoff, pur kosmetisiert, lässt den Teint aufleben und pralle Schönheit entfalten. Abschließend werden die Zwischenräume der Falten mit Hyaluron gefüllt – ein zweiter Frühling!



Sieglinde Greil-Spirk



beauty & style

KOS.MED. INSTITUT

A-6421 RIETZ, MÜHLBACHL 9

FON 0 52 62 / 63 1 90

FAX 0 52 62 / 64 1 90

MOBIL 0664 / 52 32 596

e-mail: beauty_style@tirol.at

www.beautyundstyle.at



Unser MUTTERTAGS-SPECIAL bis 31. Mai 2016:

TESTBEHANDLUNG statt € 145,- nur € 98,-



Ausgezeichneter Qualitätsbetrieb

Müttern werden...

Druck aus. Da würde ich dafür plädieren, sich vielleicht auch an den Zeiten vor 100 Jahren zu orientieren,“ meint Kerstin Hanauer augenzwinkernd. „Da wurde von der Mutter alles Belastende ferngehalten, sie bekam das Beste zum Essen und durfte keinen Besuch erhalten. So konnte sie ganz in Ruhe ihr Baby kennenlernen.“ Lläuft dann in Afrika das Ganze anders ab



(Anm. Kerstin Hanauer war 2012 und 2013 dort für jeweils vier Wochen in Krankenhäusern tätig), gebären afrikanische Frauen entspannter? „Die Erstgebärenden leiden hier und dort gleich viel und wissen nicht, was auf sie zukommt,“ meint Kerstin. „Und natürlich ist leider die Sterblichkeitsrate der Babys aufgrund der Um-

stände in Afrika höher.“ 350 Frauen hat sie insgesamt beim »Mutter-Werden« begleitet, etwa dreimal soviel in der Vor- und Nachsorge betreut. Derzeit macht Kerstin Hanauer zusätzlich die Ausbildung zur Stillberaterin und gibt auch Kurse im Sozialsprengel Telfs. Weitere Informationen: www.kerstin-hebamme.at

Mein Schatz
il Tesoro

Muttertag
STEHT VOR DER TÜR ...

NEU!
IM SORTIMENT

Gamsjäger SCHMUCK

JUWELIER · UNTERMARKTSTRASSE 2 · 6410 TELFS · TELEFON 05262 · 62 114
WILLKOMMEN@GAMSJAEGER-SCHMUCK.AT · WWW.GAMSJAEGER-SCHMUCK.AT

Modisches zum MUTTERTAG!

Schenken Sie Mode über die sich jede Mutter freuen wird.

AKTION -20%
auf alle Pullover
und Westen!



moden
zorzi
TELFs UNTERMARKT

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag

09:00 bis 12:00 Uhr

14:00 bis 18:00 Uhr

Samstag

09:00 bis 12:30 Uhr

www.moden-zorzi.at



Feuerwehr Challenge 2016

**Life Radio sucht
Tirols nervenstärkste
Feuerwehr mit dem
besten Zusammenhalt.**

BELOHNUNG:
Ein Feuerwehrfest
im Wert von
2.500€
für die ganze
Mannschaft

Anmeldung und Infos auf
www.liferadio.tirol

Elektro Falch – mit Qualität und Service springt der Funken über...

Das Unternehmen Elektro Falch in Mieming ist seit Jahrzehnten bewährter Partner bei Elektroinstallationen, beim Kauf von Elektrogeräten und Serviceleistungen im Elektronikbereich und garantiert im Geschäft mit Schauraum in Obermieming und bei Baustellen und Arbeiten vor Ort kompetente Beratung und handwerkliche Qualität.

Installationen, Reparaturservice, Beratung und Planung sind nur einige Eckpunkte des erfolgreichen Unternehmens, das schon lange weit über das Mieminger Plateau hinaus für seine KundInnen »unter Strom steht«.

Geschichte des Unternehmens

1979 gründete Elektrounternehmer Dietmar Falch das Unternehmen als Ein-Mann-Betrieb und konnte durch verlässliche Arbeit und »Technik mit Hausverstand« bald ein Team aufbauen: »Jedes Jahr ist eigentlich ein Mitarbeiter dazu gekommen,« erzählt Dietmar Falch, der schließlich 1999 seinen Neffen Ing. Stefan Falch als zweiten Geschäftsführer ins Unternehmen holte. Im gleichen Jahr übersiedelte der Betrieb auch in das neue Gebäude mit Lager- und Geschäftsräumlichkeiten an der Mieminger Haupt-



Neuer Fernseher, eine Alarmanlage oder eine Elektroinstallation für das neue Haus? Individuelle Beratung wird bei Elektro Falch groß geschrieben – im Geschäftslokal mit Schauraum zentral in Mieming ebenso wie vor Ort in Ihrem Zuhause

straße. Derzeit sind 21 Mitarbeiter bei Elektro Falch beschäftigt, davon sechs Lehrlinge. »Unsere Mitarbeiter leben den Servicegedanken jeden Tag. Ob eine kleine Reparatur oder die kompletten Installationsarbeiten eines Wohn- oder Geschäftsprojektes, wir bringen für jede Aufgabe das Wissen und die Erfahrung mit,« meinen Dietmar und Ing. Stefan Falch.

Service ist Trumpf

»Einige unserer treuen Stammkunden haben wir bei einem Pro-

blem im Haushalt kennen gelernt. Wenn die Waschmaschine nicht mehr mitspielt oder der Geschirrspüler seinen Geist aufgibt. Dann können wir unsere Stärken im Kundenservice zeigen und sind mit rascher und effizienter Unterstützung zur Stelle«.

Kompetent bei Elektrik und Elektronik

Elektro Falch reagiert auf die rasanten Veränderungen in der Welt der Elektrotechnik – »wir halten die Augen offen und schicken unsere

Mitarbeiter auf Schulungen und Fortbildungen zu unseren Lieferanten. Z.B. bei der Lichtplanung: die optimale Beleuchtung schont die Augen - ob beim Lesen oder Arbeiten. Daher ist die Planung des Lichtes in Wohn- und Büroräumen für uns ein wichtiger Teil der gesamten Elektroplanung.«

Verlässlichkeit und Nähe

»Wir bemühen uns, rasch auf Kundenwünsche zu reagieren, versprechen Dietmar und Stefan Falch, die Sie gerne persönlich beraten. ►



Motivierte Mitarbeiter sind das Kapital eines Unternehmens – bei Elektro Falch sind 21 Mitarbeiter, davon sechs Lehrlinge beschäftigt. Die familiäre Führungsriege schätzt den guten Zusammenhalt: v.l. Maximilian Haid (1 Jahr), Lisi Falch, Stefanie Haid (5.v.l.), Stefan und Daniela Falch (4.+3.v.r.) sowie Dietmar Falch (2.v.r.)

Der beste Service
FALCH
ELEKTRO GMBH
 Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
 falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**



Die Produkt- und Servicepalette des Unternehmens ist umfangreich

Installationsarbeiten

- **Elektro-Hausinstallation:** Elektroinstallation sorgfältig planen vermeidet teure Nachrüstarbeiten. Wie und wo gibt es Bedarf an Anschlüssen von Stark- und Schwachstrom, von Internet- und TV-Anschlüssen? Wo sollen Lampen, Lichtschalter, Steckdosen installiert werden? All das wird vom Fachmann mit den Auftraggebern gemeinsam beraten und eine optimale Lösung erarbeitet.
- **Bus-Installation:** Die Businstallation erhöht die Sicherheit von Personen und Eigentum, sorgt für die effiziente Nutzung von Energie und steigert den Wohnkomfort. Darüber hinaus reduziert die Technik den Installationsaufwand erheblich. Sämtliche Gewerke lassen sich über den Bus integrieren, von der Beleuchtung bis zur Alarmanlage, von der Raumheizung bis zur Jalousiensteuerung. Auch einzelne Hausgeräte wie Küchenherd, Waschma-

schine und Bügeleisen können per Businstallation gezielt geschaltet werden.

- **Satellitenanlagen:** Werden von Elektro Falch mit modernen Messgeräten geplant und installiert, um für die KundInnen den optimalsten Standort und die beste Montageposition zu finden, bei Einzel- oder Gemeinschaftsanlagen.
- **Netzwerkinstallationen:** Wir stellen Ihnen unsere langjährigen Erfahrungen in der Installation von Computernetzwerken für Büro und den Privatbereich zur Verfügung. Das beginnt bei der Planung, der Installation von ausbaufähigen Kabelnetzwerken und reicht bis zu lokalen Funknetzwerken zur Einbindung von Laptops, Druckern oder Festplatten, die im Netzwerk zur Verfügung stehen. So können Sie bequem und wenn Sie möchten raumungebunden eine leistungsstarke Internetanbindung nutzen. Bestehende Windows - Netzwerke können ebenso auf optimalen Datentransfer, Sicherheit und Erweiterbarkeit überprüft werden.



Nicht wegschmeißen, reparieren! Elektrogeräte erhalten bei Elektro Falch gerne eine 2. Chance

Autohaus Rudolf Neurauter
STAMS-MÖTZ Tel. 05263/6410

RENAULT Dacia mazda

www.neurauter.info

STEUERBERATER MAG. BURKHARD MAIR

6413 WILDERMIEMING
HINTERLEHN 4
0512 / 57 47 18 oder
0664 / 53 26 870



steuerberater.mair@aon.at

www.steuerberater-mair.at



Der beste Service **FALCH** **ELEKTRO GMBH**

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**

Von A wie Außenleuchten über B wie Bügeleisen, K wie Kühlschränke bis zu Z wie zentrale Staubsaugeranlagen, Elektro Falch berät Sie im Schaumraum und in Ihrem Zuhause in allen Belangen der Elektronik und der Elektrik

- **Alarmanlagen/Brandmeldeanlagen:** Elektro Falch verkauft und installiert Alarm- und Brandmeldeanlagen. Die Alarmmelder reichen von einfachen Öffnungsmeldern für Fenster und Türen, Bewegungsmeldern und Glasbruchsensoren bis hin zu Schallmeldern.

- **Blitzschutz:** Blitzschutzanlagen sollen bauliche Anlagen vor Brand oder mechanischer Zerstörung schützen und Personen in den Gebäuden vor Verletzung oder gar Tod bewahren.

- **NEU! Planung, Beratung und Errichtung von Photovoltaik-Anlagen.**

Reparaturservice

„Auch hier sind Sie bei uns gut aufgehoben, damit die Kaffeemaschine, die Waschmaschine und der Staubsauger noch länger ihre Dienste tun. Ein eingespieltes Team kümmert sich um die Instandsetzung von Elektrogeräten für Haushalt und Industrie. Mit viel Erfahrung und modernen Prüfgeräten spüren wir die Fehlerquellen auf und trimmen die Geräte für den weiteren Einsatz.“

Schaumraum – zum Schauen und Probieren

Der Schaumraum bei Elektro Falch an der Mieminger Hauptstraße punktet mit einer großen Geräteauswahl von der Küche bis zum Unterhaltungsbereich. Ausführliche Beratung ist selbstverständlich, auch der Testbetrieb der Unterhaltungsgeräte vor Ort hilft bei der Entscheidung für ein bestimmtes Produkt, so werden hier zum Beispiel auch die LOEWE-Neuheiten mit Heimkino-Vorführung präsentiert. Weitere Informationen etwa zum integrierten HDTV-Empfang oder zu Bedienungsfreundlichkeit gibt es gerne beim Beratungsteam.

Ideen neu erleben – mit Miele

Auch die Technologien von Miele, die in verschiedensten Bereichen die Haushaltsarbeit erleichtern, werden im Schaumraum gezeigt. Informieren Sie sich über Hybrid-Backöfen, Waschmaschinen mit Wäschesensor und automatischer Waschmittelbeigabe oder begutachten Sie Staubsaugerroboter und suchen Sie sich die beste Kaffeemaschine für Ihren Kaffeegenuss aus – bei Elektro Falch werden Sie fündig!



FALCH ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, 6414 Mieming
Tel. 05264-5216, Fax DW 66
e-mail: falch@elektrofalch.at
www.elektrofalch.at

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr: 7.30 - 12.00 Uhr
und 14.00 - 18.00 Uhr,
Sa: 9.00 - 12.00 Uhr

In Notfällen erreichen Sie uns auch außerhalb der Geschäftszeiten!

SCHÄCKE

Wo Kunden zu Freunden werden



14 april do

TELS: Beginn des VHS-Kurses: »Gelassen und mit Lebensfreude den Alltag meistern«, Informationen und Anmeldung auf www.vhs-tirol.at/telfs oder Tel. 0676/83038132.

TELS: ab 18.30 Uhr, Pfarrkirche Peter und Paul, Pfarrsaal: Buchpräsentation einer Pilgerreise »Anno 1613 von Tirol nach Rom«, zu Beginn Besichtigung der Reliquien der Heiligen Lea und Vincentia in der Pfarrkirche.

TELS: 21.30 Uhr, Riddim Bar-Kulturtreff: Jam Session mit Lehrern und Schülern der Musikschule Telfs und Umgebung.

INZING: ab 9 Uhr, Jugendheim: MUKI-Treffen für Kinder (0-4) J., jeden Donnerstag).

INZING: 14 Uhr, Neue Mittelschule: Mutter-Eltern Beratung (jeden 2. Do im Monat).

INZING: 20 Uhr, Neue Mittelschule: Vortrag Inge Patsch »Das Lächeln im Sterben entdecken«, veranstaltet von der Hospizgruppe Inzing.

15 april fr

TELS: 16 Uhr, Rathausaal: Bluatschink Familienkonzert »Sauquat!«, veranstaltet von der Kinderwerkstatt Schumpnernudl.

TELS: 19.30 Uhr, Noafhaus Bücherei: Jugendliteraturkreis.

HATTING: 20 Uhr, Gemeinde-saal: Buchpräsentation »Herz-schrittmacher. Wege der Barmher-zigkeit« von Georg Schärmer.

INZING: 20 Uhr, Mehrzweck-saal: Premiere »Ein Page spielt De-ktiv« der Volkstheatergesellschaft Inzing, Informationen E-Mail: webmaster@sogeler.at oder Tel. 0650-5370248.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeinde-saal: Frühjahrskonzert der Musik-kapelle Mieming.

MÖTZ: Tiroler Wirtshaus Lo-cherboden: Volksmusikabend.

OBSTEIG: 19 Uhr, Gemeinde-saal: Infoabend Energetische Heil-beratung (Energieausgleich € 8,-).

STAMS: 20 Uhr, Don-Bosco-Haus: »Der sanfte Tyrann« der Stamser Dorfbühne, Reservierung: Tel. 0680/2305387 von Mo - Do, 18 - 20 Uhr.

KURSE APRIL/MAI

22./23. April Fr 10 Uhr / Sa 10 Uhr
Psychosomatik
mit Lydia Zangerl

6./7. Mai Fr 14 Uhr / Sa 10 Uhr
Familienaufstellung
mit Lydia Zangerl



Kursort: Stams
Infos und Anmeldungen bei
Lydia Zangerl, Tel. 0664 - 38 13 357
www.shekaina.at

STAMSER DORFBÜHNE

APRIL 2016

DER SANFTE TYRANN

Komödie in 3 Akten

von Ulla King · Regie Toni Schatz

VORSTELLUNGEN:

- Freitag, 15. April, 20.00 Uhr
- Sonntag, 17. April, 18.00 Uhr
- Freitag, 22. April, 20.00 Uhr
- Samstag, 23. April, 18.00 Uhr

Kartenvorverkauf: Euro 8,-
in der Bücherei / Vereinshaus am Montag und
Donnerstag von 18.00 - 19.00 Uhr

Abendkasse: Euro 9,-
Gespielt wird im Saal der Don Bosco Schwestern

Reservierungen unter Tel. 0680 - 23 05 387
Montag bis Donnerstag von 18.00 - 20.00 Uhr



16 april sa

TELS: Veranstaltung der VHS:
»Frühlingskräuterwanderung«.

TELS: 15 Uhr, Kranewitter-stadt: Premiere Märchenstück
»Der Ziegenpeter auf der Zauberal-m« der Volksbühne Telfs, Kar-ten Tel. 0681/20520860.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Konzert No Bros – 40 Years of Rock »Metal Marines«, veranstal-tet von »Telfs lebt«.

INZING: 20 Uhr, Mehrzweck-saal: »Ein Page spielt Detektiv« der Volkstheatergesellschaft Inzing.

MIEMING: ab 7.30 Uhr, Schaf-Bad Untermieming/Fiecht: Früh-jahrsschaubad.

OBERHOFEN: 20.15 Uhr, Mehrzwecksaal: Frühjahrskonzert der Musikkapelle Oberhofen.

PETTNAU: 20 Uhr, Kultursaal: Premiere »Nichts als Kuddelmud-del« der Volksbühne Petttau, Kar-tenreservierungen unter Tel 0665 65123224 (16.30- 20.00 Uhr).

POLLING: Vereinshaus: Neon Night, veranstaltet von der Land-jugend Polling.

WILDERMIEMING: Aktiv-hotel Traube: Krippenherberge ge-öffnet (Sa und So 10-12 und von 14-17 Uhr).

17 april so

TELS: Beginn des VHS-Kurses:
»Individueller echter Silber-schmuck«.

TELS: 10-18 Uhr, beim Telfs-park: Flohmarkt (jeden So).

TELS: 15 Uhr, Kranewitter-stadt: Märchenstück »Der Ziegen-peter auf der Zauberal-m«.

OBERHOFEN

16. APRIL

Musikkapelle Oberhofen
FRÜHJAHRSKONZERT
Samstag, 16. April 2016

Mehrzwecksaal Oberhofen · Beginn: 20.15 Uhr

Die Musikkapelle Oberhofen freut sich, Sie **zum ersten Frühjahrskonzert** unter der **neuen musikalischen Leitung von Christof Etschmann** ein-laden zu dürfen. Unser Kapellmeister hat ein sehr abwechslungsreiches Programm zusammengestellt und wir werden für Sie mehrere Soli bis hin zur Filmmusik verschiedene Stücke spielen.

Das diesjährige Programm beinhaltet:

Signature / Jan Van der Roost

Concertpiece / James Curnow SOLIST: Wolfgang Meil

The Seal Lullaby / E.Withacre SOLISTIN: Patricia Plörer

Scaramouche / Darius Mihad SOLISTIN: Viktoria Köppel

The Washington Post / John Philip Sousa arr. S. Rundel

Il Barbieri di Siviglia / Giachino Rossini arr. Franco Cesarini

Vesuvius / Frank Ticheli

La Basilica di San Marco / Mario Bürki

Gladiator / Hans Zimmer & Lisa Gerrard arr. Erick Debs

Il Colosseo / Luigi di Ghisallo

Eintritt freiwillige Spenden

FRÜHLINGSKONZERT der JungMusi Oberhofen
am 1. Mai um 18.00 Uhr im Mehrzwecksaal

FLAURLING: Gemeindezentrum: Frühjahrskonzert der MK.

STAMS: 18 Uhr, Don-Bosco-Haus: »Der sanfte Tyrann« der Stamser Dorfbühne.

18 april mo

TELF: VHS-Vortrag: »Darmbakterien – unterschätzte Helfer?«.

19 april di

TELF: VHS-Kochkurs: »Presto Pesto«, »VHS-Kurs »Apps für Smartphones und Tablet-PC's«.

20 april mi

OBSTEIG: 9.30 Uhr, Widum: MUKI's-Treffen für Kinder von 0 bis 4 Jahren (jeden Mi).

21 april do

TELF: 15.30 Uhr, Rathausaal: Kasperletheater Prinzessin Ganz-Anders, veranstaltet von der Kindergruppe Kopffüßlerbande gemeinsam mit der Kasperlbühne LariFari.

TELF: 19 Uhr, Kirchstraße 21: »Strömen am Abend«, Jin Shin Jyutsu Physiophilosophie, Infos im Sozial- und Gesundheitssprengel Tel. 05262/65479.

TELF: 20 Uhr, Tirolerhof: Volksmusikstammtisch der Musikschule, SängerInnen, MusikantInnen und Freunde der Volksmusik sind herzlich eingeladen!

22 april fr

TELF: 19 Uhr, Noafhaus: Gesprächsabend: »Anton Auer (1908-1971)«, Bilderschau mit Fotoraritäten aus den 50er und 60er Jahren).

TELF: 19 Uhr, Grünes Haus Elektro und Kochtrend Stockmeyer: Backabend 4 »Maracons«.

INZING: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: »Ein Page spielt Detektiv« der Volkstheatergesellschaft Inzing.

MIEMING: 19 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Vernissage zur Ausstellung von Monika Maslowska (Dauer der Ausstellung bis 8. Mai, geöffnet Sa/So von 14.00 bis 18.00 Uhr).

STAMS: Seminarzentrum Shekaina: »Psychosomatik« mit Lydia Zangerl (2-tägig), Anmeldung und Infos: www.shekaina.at.

STAMS: 20 Uhr, Don-Bosco-Haus: »Der sanfte Tyrann« der Stamser Dorfbühne.

23 april sa

TELF: VHS-Kochkurse: »Mit Wildkräutern kochen«, »Grillen ist mehr als Fleisch verbrennen«.

TELF: 15 Uhr, Kranewitterstadt: Märchenstück »Der Ziegenpeter auf der Zauberalm«.

INZING: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: »Ein Page spielt Detektiv« der Volkstheatergesellschaft Inzing.

MÖTZ: 20 Uhr, Gemeindesaal: Feuerwehrball mit Kommandanten-Bar, Glücksrad und Barzelt, es spielen die »Ötztaler«.

PETTNAU: 20 Uhr, Kultursaal: Komödie »Nichts als Kuddelmuddel« der Volksbühne Pettnau.

POLLING: Frühjahrskonzert.

SILZ: 20 Uhr, Jugendheim: Premiere »Adams Äpfel«, eine Komödie über Gutmenschen, Bösmenschen und Äpfel des Theatervereins Silz, Kartenreservierung Tel. 0660/2402666.

STAMS: 18 Uhr, Don-Bosco-Haus: »Der sanfte Tyrann« der Stamser Dorfbühne.

Fortsetzung auf S. 30

Wollen auch Sie Ihre Veranstaltungen in mein monat ankündigen?
Dann schicken Sie uns ein kurzes Mail an:
termine@meinmonat.at

Schenken Sie Musik und gute Laune!

Schlagerparty-Karten sind das ideale Geschenk!
Ob zum Muttertag, Geburtstag, zu jedem anderen Anlass – oder einfach für sich selbst!

SCHLAGERPARTY

Die großen 3 der Volksmusik



25.10.2016
Tennishalle OBSTEIG

KARTEN-HOTLINE: +43 650 314 3020
oder per MAIL an vorverkauf@agentur-schennach.at

Kartenvorverkauf:
bei allen Ö-Ticket Vorverkaufsstellen und Raiffeisenbanken

PARTNERs Landgasthof OBSTEIG
Tel.: +43/676/7059186
restaurant@partner-obsteig.at

Friseursalon Hair'n Style SILZ
Tel.: +43/5263/51391
info@hairnstyle.at

Tourismusbüro TELFS
Untermarktstr. 1
6410 Telfs
Tel.: +43/5262/62245
info@sonnenplateau.net

Tourismusbüro MIEMING
Obermieming 185
6414 Mieming
Tel.: +43/5264/5274
mieming@sonnenplateau.net

Tourismusbüro OBSTEIG
Oberstraß 218
6416 Obsteig
Tel.: +43/5264/8106
info@sonnenplateau.net

VVK € 35,00 (+Gebühren bei Öticket & Raiffeisenbanken).
Ermäßigung mit Raiffeisen Club-Karte.
Abendkasse € 40,00 / FREIE PLATZWahl!

Für Speis und Trank wird bestens gesorgt!
Aftershowparty im beheizten Partyzelt!

Fortsetzung von S. 29

24 april so

TELS: 15 Uhr, Kranewitterstadt: Märchenstück »Der Ziegenpeter auf der Zauberalm«.

INZING: 19 Uhr, Mehrzwecksaal: »Ein Page spielt Detektiv« der Volkstheatergesellschaft Inzing.

PETTNAU: 18 Uhr, Kultursaal: Komödie »Nichts als Kuddelmudel« der Volksbühne Pettnau.

26 april di

SILZ: 9.30 Uhr, Jugendheim: In-fovormittag Beikost, veranstaltet vom EKIZ Silz.

27 april mi

TELS: 19.30 Uhr, Noafhaus: Heilsames Singen mit Bernhard Schöpfer.

28 april do

TELS: 18 Uhr, Pfarrkirche Peter und Paul: Konzert von SchülerInnen der Musikschule Telfs und Umgebung (Tasteninstrumente).

TELS: 19 Uhr, Noafhaus: Vortrag »Flucht in den heiligen Schriften«, Vortragende: Dr. Yussuf Windischer und Mag. Nalan Aykut, veranstaltet von FiMMiT.

HATTING: 19.30 Uhr, Aufenthaltsraum der Musikkapelle: Vortrag »Bio-Kräuter« des Obst- und Gartenbauvereins.

29 april fr

STAMS: 19 Uhr, Bernardisaal Stift Stams: Konzert der Frühklassik »La Primavera« mit den Orchestern Cellvis und Concertino der Musikschule Telfs.

STAMS: 19 Uhr, Turnsaal Meinhardinum: »Mary Poppins Circus-

musical«, veranstaltet von den Don-Bosco-Schwestern.

30 april sa

TELS: 10.30 Uhr, Chorsaal der Musikschule: Konzert mit den Kinderchören Mieming, Oberhofen und Telfs der Musikschule.

TELS: 15 Uhr, Kranewitterstadt: Märchenstück »Der Ziegenpeter auf der Zauberalm«, ein Märchen von Oskar Wuchner.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Kabarett Willy Astor »Reim Time« (eine Veranstaltung im »Lachpass 2016« der Sport- und Veranstaltungszentren Telfs, Informationen unter rathausaal@telfs.gv.at).

FLAURLING: Maibaumwache.

INZING: Oldtimertreffen.

MIEMING: 18 Uhr, Barwies: Florianifeier der Feuerwehr.

OBERHOFEN: 20 Uhr: Maieinblasen der Musikkapelle.

PETTNAU: 20 Uhr, Kultursaal: Komödie »Nichts als Kuddelmudel« der Volksbühne Pettnau.

RIETZ: 20.15 Uhr, Gemeindsaal: Frühjahrskonzert der MK.

SILZ: 20 Uhr, Jugendheim: Komödie »Adams Äpfel« des Theatervereins Silz, Tel. 0660/2402666.

STAMS: 15 Uhr, Turnsaal Meinhardinum: »Mary Poppins Circusmusical«, veranstaltet von den Don-Bosco-Schwestern.

WILDERMIEMING: 19 Uhr, Gemeindsaal: 6. Oberländer Nacht der spirituellen Lieder.

1 mai so

TELS: 15 Uhr, Kranewitterstadt: Märchenstück »Der Ziegenpeter auf der Zauberalm«.

NO BROS – 40 Years of Rock

Der Kulturverein Telfs lebt freudig sich außerordentlich, den einzigen Tirolauftritt der Band am 16. April im Rathausaal Telfs zu veranstalten.

NO BROS präsentieren live ihr neues, vielbeachtetes Album "Metal Marines" feat. Klaus Schubert (guit) und Freddy Gigele (vox) sorgen so für eines der Rock-Metal-Comebacks des Jahres. Neben einigen neuen Songs gibt

es natürlich auch Kulthits wie „Ready for the Action“, „Be my friend“ oder „Heavy Metal Party“ uvm. live – ein Pflichtterminus also für Classicrock-Fans aller Generationen.

Unterstützt werden die Rocklegenden an diesem Abend von der Tiroler Combo TASHA rund um Powerfrontfrau Natascha Koch, mit Sicherheit ein Support, der das Publikum schon entsprechend vorheizen wird.

ANZEIGE



FLAURLING: Maibaumkraxln.

HATTING: Schulhof: Maifest mit Kinderbetreuung, veranstaltet von der Landjugend.

MIEMING: Barwies: Maifest der Jungbauern/Landjugend.

MÖTZ: Maifest.

OBERHOFEN: ab 9 Uhr, Feuerwehrhalle: Florianifest der FF.

PETTNAU: 18 Uhr, Kultursaal: Komödie »Nichts als Kuddelmuddel« der Volksbühne Pettnau.

POLLING: Schafbad'n.

RIETZ: Schafbaden in der Stille.

SILZ: ab 8.30 Uhr, Feuerwehrhalle: Florianifeier der FFW Silz.

SILZ: 20 Uhr, Jugendheim: Komödie »Adams Äpfel« des Theatervereins Silz.

STAMS: 10.30 Uhr, Kirchplatz: Maifest, veranstaltet von der Schützenkompanie.

STAMS: 17.30 Uhr, Heiligblutkapelle Stift Stams: Feierliche Vesper.

2 mai mo

FLAURLING: 9 Uhr, Gemeindezentrum: MUKI-Treff.

PPAFFENHOFEN: 19 Uhr, Gemeindesaal: Konzert Saiteninstrumente der SchülerInnen der Musikschule Telfs.

3 mai di

TELS: VHS-Kochkurs: »Kalte Gerichte für heiße Tage«.

TELS: 17-19 Uhr, Tirolerhof: Sammlertreffen der Sektion Telfs des Philatelistenklubs Merkur, Interessierte willkommen!

INZING: 20 Uhr, Mehrzwecksaal der Volksschule: Multivisionsshow »Romedi Pilgerweg« von Irene und Johann Jenewein, Spenden zugunsten der Sanierung der Inzinger Pfarrkirche.

OBERHOFEN: 18 Uhr, Beginn Nordic Walking der Naturfreunde, Anmeldung 0664/2617260.

4 mai mi

TELS: 16.30 Uhr, Kindermusical Bibi Blocksberg »Hexen hexen überall«.

HATTING: Bittgang mit Bläsergruppe zur Schöffthaler Kapelle.

5 mai do

TELS: VHS-Kultur- und Wanderreise: »Auf den Spuren der Habsburger mit Aargau«.

TELS: 19 Uhr, Noafhaus: Vernissage zur Ausstellung »Fotozeichnung 3« von Albert Ennemoser (Dauer bis 8. Mai, jeweils von 10.00 bis 12.00 Uhr).

MÖTZ: Aula der Volksschule: Fahnenweihe der Schützen.

Fortsetzung auf S. 32

Theaterrummel hautnah



Foto: Privat

Die Volksbühne Pettnau entführt die Besucher bei der heurigen Produktion »Nichts als Kuddelmuddel« in die Welt des Theaters – und zwar hinter die Kulissen.

Ein Schwank, der auf zwei Ebenen funktioniert: Der Zuschauer sieht zunächst die Generalprobe einer Boulevardkomödie um die Wahrsagerin Madame Cassandra und ihre Probleme mit Kundinnen, mit ihrer Haushälterin, mit dem Mann von der Telekom und mit dem Fensterputzer. Aber noch läuft das Stück nicht. Die General-

probe geht gründlich "in die Hose". Der Regisseur ist verzweifelt: Wie soll die Premiere am nächsten Tag laufen? Genau diese Premiere zeigt der zweite Akt: Und alles kommt noch viel schlimmer... Unter der bewährten Regie von Tina Haselwanter spielen Angelika Pellegrini, Annemarie Huber, Angelika Kluckner, Silvia Paccetto, Markus Grill, Georg Köll und Klaus Mayramhof.

Premiere ist am Samstag, 16. April um 20 Uhr im Kultursaal, weitere Termine: 23., 24. (18.00 Uhr), 30. April und 1. Mai (18.00 Uhr).

TheaterSilz1923präsentiert
eine Komödie über Gutmenschen,
Bösmenschen und Äpfel.
Empfohlen ab 12 Jahren!



ADAMS ÄPFEL

Premiere: 23. April 2016

weitere am: 30.04., 01.05., 07.05., 08.05.
jeweils um 20 Uhr im Jugendheim Silz

Tickethotline: 0660 240 2666

PETTNAU 16. APRIL

NICHTS ALS KUDDELMUDDEL

von Jürgen Horner

PREMIERE: Samstag, 16. April 2016

um 20.00 Uhr, im Kultursaal der Gemeinde Pettnau

Weitere Spieltermine:

- Samstag, 23. April, 20.00 Uhr
- Sonntag, 24. April, 18.00 Uhr
- Samstag, 30. April, 20.00 Uhr
- Sonntag, 1. Mai, 18.00 Uhr

Eintritt: Erwachsene Euro 9,- / Kinder Euro 4,-

Freie Platzwahl, Einlass 1 Stunde vor Vorstellungsbeginn

Kartenreservierungen unter Telefon 0665 - 65 123 224

Auf einen zahlreichen Besuch freut sich die Volksbühne Pettnau.



Fortsetzung von S. 31

TELS/RIETZ: Altenwohnheim Telfs: Muttertagskonzert der Chorgemeinschaft Rietz.

RIETZ: Gemeindesaal und -vorplatz: Traktor- & Oldtimertreffen.

6 mai fr

TELS: 16 Uhr, Kranewitterstadt: Märchenstück »Der Ziegenpeter auf der Zauberalm«.

STAMS: Seminarzentrum Shekaina: »Familienaufstellung« mit Lydia Zangerl (2-tägig), Anmeldung und Infos: www.shekaina.at.

7 mai sa

TELS: 16 Uhr, SportZentrum Rasenplatz: American Football: Telfs Patriots gegen die Schwaz Hammers.

TELS: 20 Uhr, Rathausaal: Kabarett Andrea Händler »Ausrasten« (eine Veranstaltung im »Lachpass 2016« der Sport- und Veranstaltungszentren Telfs, Informationen unter rathausaal@telfs.gv.at).

FLAURLING: 14 Uhr, Kultursaal: Muttertagsfeier, veranstaltet von der SPÖ Flauring.

INZING: 18 Uhr, Mehrzwecksaal: Muttertagskonzert Jugendorchester der Musikkapelle.

MIEMING: 20 Uhr, Pfarrkirche Untermieming: Mariensingen.

MÖTZ: Florianifeier der FF.

PETTNAU: 20 Uhr, Kultursaal: Frühjahrskonzert 2016 der Musikkapelle.

PFAFFENHOFEN: ab 19 Uhr, Gemeindesaal: besonderes Blasmusikkonzert – beim »Fääässcht« tritt ab 19.30 Uhr die befreundete Gruppe »Machlast« auf und ab 22.30 Uhr die Blaskapelle »Gehörsturz«.

SILZ: 20 Uhr, Jugendheim: Komödie »Adams Äpfel« des Theatervereins Silz.

STAMS: 20.15 Uhr, Turnsaal Meinhardinum: Muttertagskonzert, veranstaltet von der Musikkapelle.

8 mai so

TELS: 10-18 Uhr, beim Telfspark: Flohmarkt (jeden So).

TELS: 15 Uhr, Kranewitterstadt: Märchenstück »Der Ziegenpeter auf der Zauberalm«.

SILZ: 20 Uhr, Jugendheim: Komödie »Adams Äpfel« des Theatervereins Silz.

• **KREATIV-TIPP:**
OBSTEIG: 15–17 Uhr, jeden Sa: Kinder-Kreativ-Nachmittag & Ausdrucks malen Erwachsene 18 – 20 Uhr im »Atelier Farbrausch«, Gemeindezentrum, Einstieg jederzeit möglich, Anmeldung/ Infos: Carolin Tel. 0660 4898 206, www.farbrausch-tirol.at

Zaubermärchen im Stadl

Große und kleine Märchenfans will die Volksbühne Telfs mit ihrer neuesten Produktion begeistern: ab 16. April wird im Kranewitterstadl »Der Ziegenpeter auf der Zauberalm« gespielt.

Dabei hilft der Ziegenpeter mit einem magischen Edelstein dem Zwergenkönig, muss aber danach gegen die Hexe Schluchtensul kämpfen... Premiere ist am 16.

April um 15 Uhr, weitere Termine auf www.volksbuehne-telfs.at.



Foto: Privat

OBERPERFUSS

MAI/JUNI 2016

Das Geheimnis, das in den Zahlen steckt, kann durch die
»Symbolpsychologische Geburtsdaten-Analyse«
gelüftet werden.

Sie erfahren einiges über Ihre verborgenen Talente und besonderen Fähigkeiten, Sie lernen sich selbst und Ihre Mitmenschen besser einschätzen und können in der Folge verständnisvoller mit Eigenheiten umgehen (mit den eigenen und denen der Mitmenschen).

Referentin: Dipl.SA Veronika Josefine Haider (autorisiert zur Weitergabe von Elisabeth Puchtlers von Thurn)

Einführungskurs: 20. - 22. 5. 2016 (Beginn: Freitag, 14.00 Uhr, Ende: Sonntag, ca. 16.00 Uhr)

Preis: € 370,- (inkl. 1 DIN A 4-Ordner Unterlagen) + € 60,- (Raumgebühr + 3 x Essen + Kaffee und Kuchen)

Weiterführungskurs: 25. - 26. 6. 2016 (Beginn: Samstag, 9.00 Uhr, Ende: Sonntag, ca. 16.00 Uhr)

Preis: € 260,- (inkl. 1 DIN A 4-Ordner Unterlagen) + € 40,- (Raumgebühr + 2 x Essen + Kaffee und Kuchen)

Kursort: Hotel Kleißl, Oberperfuss

Infos: haiderveronika@gmx.at, Tel. 0676 3561017



FEUERWEHRBALL MÖTZ

23. APRIL 2016 · GEMEINDESAAL MÖTZ

Für Unterhaltung sorgen **BEGINN: 20 UHR**

»Die Ötztaler« **DJ FREZZER**

Kommandanten-Bar · Weinlaube · Glücksrund · Pfiffbar · Barzelt

Eintritt Euro 7,- (Kein Einlass unter 16 Jahren)

Tischreservierungen **0676-5245723** oder michael.k@feuerwehr-moetz.at

www.feuerwehr-moetz.at

KURSE

OBSTEIG

• **Mal- und Kreativnachmittag für Kinder**
jeden Samstag 15.00 – 17.00 Uhr

• **Ausdrucks malen für Erwachsene**
jeden Samstag 18.00 – 20.00 Uhr

Kursort: Gemeindezentrum Obsteig, EG

Infos und Anmeldungen
bei Carolin Keikavoussi,
Tel. 0660 4898206

www.farbrausch-tirol.at

Keine
Malkenntnisse
notwendig!

Atelier Farbrausch
 Obsteig
 Oberstrass 218
 Carolin Keikavoussi
 Kunsttherapeutin, Ausdrucks malerleiterin



Pilgern durch die Kameralinse...

Durch Reisen erfährt man neue Horizonte, heißt es. Irene und Johann Jenewein aus Inzing lassen auch andere an ihrer »Horizontzerweiterung« teilhaben, indem sie nach ihren Reisen Multivisionsschauen dazu gestalten. Der Obmann des Inzinger Kameraclubs und seine Frau werden am 3. Mai ab 20 Uhr im Mehrzwecksaal der VS Inzing ihre Reise auf dem »Romedius Pilgerweg« zeigen.

180 km, 9.600 Höhenmeter und rund 350.000 Schritte in 12 Tagesetappen haben Irene und Johann Jenewein im August 2014 hinter sich gebracht und sind pilgernd von Thaur nach San Romedio in Italien gewandert. „Wir haben einen Zeitungsausschnitt entdeckt, in dem der Pilgerweg vorgestellt wurde und haben uns gleich dafür begeistern können,“ erzählt Johann Jenewein. Hans Staud aus Thaur hat den Romediuspilgerweg gemeinsam mit Pfarrer Martin Ferner nach alten Aufzeichnungen und Karten entwickelt und 2013 erstmals begangen. Ein Projekt, das Brücken im historischen Tirol schlägt, wandert man doch über einige Pässe von Nord nach Südtirol, das Ziel San Romedio liegt im Trentino. (Informationen: www.romedius-pilgerweg.at) Irene und Johann Jenewein haben den Weg nicht ohne Vorbereitung auf sich genom-

men: „Ein Jahr lang sind wir täglich ein- bis eineinhalb Stunden gewandert, um uns ans Gehen zu gewöhnen und die Schuhe einzugehen.“ Auch der Inhalt des Rucksacks (ca. 11 kg schwer) wollte gut überlegt sein, obwohl am Ende jeder Tagesetappe jeweils eine vorreservierte Pension oder ein Hotel auf die Pilger wartete. „Und wir mussten dort oft unsere nassen Wanderschuhe und das Gewand trocknen,“ schmunzelt Johann, „die Regentage erfährt man aber beim Wandern selbst nicht als besonders störend, nur die Pausen werden etwas kürzer gehalten und die Aussicht ist da und dort etwas eingeschränkt.“ Die Einkehr bei urigen Sennern auf der Alm oder eine Kapelle oder Bildstöckl am Weg entschädigte die Wanderer gleich darauf wieder, die Kamera war immer bereit, um Momente festzuhalten. „Auch die Ankunft in San Romedio war etwas ganz Besonderes. Wir konnten in den frühen Morgenstunden den Ort ganz allein ohne Touristen erkunden, wo der heilige Romedius im Nonstal sein Einsiedlerleben führte.“ 4.000 Fotos dokumentieren die Pilgerwanderung von Irene



Foto: Offer

v.l. Johann und Irene Jenewein freuen sich, dass der Romedius-Pilgerweg-Erfinder Hans Staud vorab persönlich vorbeikam und sich den Vortrag ansah

und Johann Jenewein, die nach der Rückkehr gesichtet und ausgewählt wurden. Die Multivisionsschau stellte Johann in einer Art Rückschau zusammen, gesprochene Texte und ausgewählte Musik ergänzen den Vortrag. Die persönliche Bilanz der beiden: „Wir haben den Pilgerweg ohne eine einzige Blase überstanden und viel für unser Leben mitgenommen...“ Die freiwilligen Spenden beim Vortrag kommen der Sanierung der Pfarrkirche Inzing zugute.



Foto: Jenewein



Wandern im Regen (ganz oben), die erfolgreiche Abwendung einer Blase (l.) und die Einkehr bei Sennern Ulrich (o.) waren einige Eckpunkte der Pilgerreise nach San Romedio

Räderwechsel inkl. Frühjahrs-Check



45 €

für alle Volkswagen Modelle inkl. gratis Kulturtasche*

Jetzt Termin vereinbaren!

Wir wechseln die Räder und prüfen u.a. die Beleuchtung, den Motorölstand sowie die Bremsbeläge. Volkswagen empfiehlt Reifen von Continental

Ihr autorisierter VW Verkaufsagent

Autohaus M. Neurauter GmbH

6410 Telfs, Saglstraße 78
Telefon 05262/53263
www.auto-neurauter.at

*Preis in Euro inkl. MwSt. exkl. evtl. zusätzlich notwendiger Materialien. Gültig bis 31.05.2016. Gratis Kulturtasche solange der Vorrat reicht. Erhältlich in allen teilnehmenden Volkswagen Service-Betrieben. Kraftstoffverbrauch Tiguan: 4,7 – 5,7 l/100 km. CO₂-Emission: 123 – 149 g/km. Symbolfoto.

Wirt des
Monats

Im Kühtai Dorfstadl jede Jahreszeit genießen!



6183 Kühtai · Telefon 05239/5265
kuehtai@dorfstadl.at · www.dorfstadl.at

Noch bis 17. April kann man noch beim Schifahren im Kühtai seine Spuren in den Schnee setzen, dann dürfen der Frühling und der Sommer die Oberhand gewinnen. Bei Dorfstadl-Wirt »Buggi« sind die Gäste jedenfalls zu jeder Jahreszeit willkommen.

„Der winterliche und der sommerliche Hüttenzauber haben beide etwas für sich,“ weiß Burkhard Buggi Haslwanter, der bei der Gastlichkeit auf unverwechselbare tirolerische Herzlichkeit setzt. „Jetzt sogar mit einem »fast ausgewachsenen« Andreas-Hofer-Bart,“ schmunzelt der Hüttenwirt, der 1988 den Dorfstadl im Kühtai eröffnete. Seither ist der Dorfstadl erklärtes Ziel für sonnenhungrige Après-Ski-Fans und für Nachtschwärmer an langen Partyabenden ebenso wie für Wanderer, Radfahrer oder Motorradfahrer in den wärmeren Monaten.



Ab Anfang Juni wieder geöffnet!



Buggi Haslwanter freut sich auf Ihren Besuch auf 2020 m im Kühtai...

Tirolerisches im Zeichen der Kuh...

Schon von weitem grüßen im Kühtai Dorfstadl bunte Kühe, die vor der Terrasse und am Hausdach nach Gästen Ausschau halten. Ganz logisch, dass da auch die besten Stücke von Rind und Kalb dann auf der Speisekarte und am Teller zu finden sind... Liebhaber der Tiroler Küche sind im Dorfstadl gut aufgehoben, von Gröstl bis

Kaiserschmarrn, von verschiedenen Knödeln bis Hirschschinken und hausgemachten Kuchen – am besten durchkosten!

Uriges Ambiente für Festlichkeiten

Bei 220 Sitzplätzen innen und 200 Terrassenplätzen freut sich das »Lederhosen-Team« von Buggi auch, Ihnen ein unvergessliches Fest zu bereiten:

pancheri
GASTRONOMIEMASCHINEN · KAFFEETECHNIK
GROSSKÜCHEN · COMPUTERSCHANKANLAGEN

Innsbruck · Trientlgasse 63 · Telefon 0664-3422707

Salcher Oswald Tel: 05238-88 4 11
Fax: 05238-88 4 12
Mob: 0650-2345 860
6404 Polling in Tirol HNR.:70
Salcher Kaffee
salcher.kaffee@aon.at
www.ossesso.at
www.salcher.kaffee.at

WEINKELLEREI INNSBRUCK
MERANER
www.meraner.at

Mercedes-Benz Audi SEAT Skoda Volkswagen Tankstelle
Auto Kapferer
Service-Betrieb/Clever Repair Stützpunkt:
6441 Umhausen · Löck 20 · Tel. 05255/5218
www.auto-kapferer.at

DOBLER
WERBETEXTILIEN FÜR BERUF UND FREIZEIT
Dobler Werbetextilien GmbH & CoKG
A-6833 Klaus, Plattenweg 2
Tel.: 05523/642 14; www.dobler-textil.at

GRAZER WECHSELSEITIGE
Versicherung Aktiengesellschaft
MICHAEL RIML · 6433 Oetz · Hauptstr. 86
Tel. 05252 - 6030 · Mobil 0664 - 380 70 72
michael.riml@grawe.at



Hochzeiten, Taufen, Geburtstage, Jubiläen oder Firmenfeiern, im Kühtai Dorfstadl kann man sich für größere und kleinere Gruppen ein individuelles Menü zusammenstellen lassen. „Die gemütliche Jagdstube etwa, die wir für Feiern oder Seminare gerne für Sie reservieren, bietet ein ganz besonderes Ambiente, in dem sich jeder wohl fühlt.“

Erfrischende Bergluft & Almrosenblüh'n
Anfang Juni startet der Kühtai Dorfstadl wieder in die Sommersaison und bietet eine Zufluchtmöglichkeit vor dem Alltag und/oder der

Hitze im Tal. »Auf 2020 m ist der Himmel blauer, die Luft besser und die Unterhaltung deftiger,« lacht Buggi Haslwanter, der sich als bekennender Harley-Fan auch gerne auf Fachsimpeleien mit einkehrenden Bikern einlässt. Er ist aber auch den Schönheiten der Natur nicht abgeneigt: „Wenn im Kühtai Ende Juni die Almrosen blühen und oben noch die letzten Schneeflecken zu sehen sind, dann hat das schon einen ganz besonderen Reiz.“ Wer den entspannenden Aufenthalt ausdehnen will, kann sich übrigens auch in den Apartments von Dorfstadls Landhaus gleich nebenan einmieten...



Der direkte Draht ins Kühtai: Kühtai Dorfstadl · Familie Haslwanter · Tel. 05239/5265 · kuethai@dorfstadl.at
Sommeröffnungszeiten: täglich 9.00 – 17.30 Uhr, warme Küche 11.00 – 17.30 Uhr
Weitere Informationen (z.B. auch Einblicke in die Speisekarte) auf www.dorfstadl.at

neurauter*
frisch
Olympstraße 14
6430 Ötztal-Bahnhof
Tel.: +43 5266 8901 0
www.neurauter-frisch.at



Einkehren und hock'n bleiben: auf der Sonnenterrasse oder in der gemütlichen Stube

Das starke
österreichische
Familienunternehmen
seit 1904

**HANDELSHAUS
WEDL**

www.wedl.com | onlineshop.wedl.com

So fiegelseitig wie
das Leben.

+ AUDIO-/VIDEOSYSTEME + AUTOMATIKTÜREN
+ BRANDMELDETECHNIK + COM-SYSTEMS
+ ELEKTROTECHNIK + HOTEL-EDV
+ KASSEN-/SCHANKSYSTEME + PHOTOVOLTAIK
+ SICHERHEITSTECHNIK + ALPTEC

fiegl + spielberger

www.fiegl.co.at

MALEREI
P. & A. PIXNER
Umhausen-Östen

6441 Umhausen, Östen 53
Mobil: 0664 / 11 34 66 0
www.malerei-pixner.at

Reininghaus
EIN BIER SO WIE WIR.

nachdenken mit einem schmunzeln

Anfang April veranstaltete der Kulturverein Flaurling in der Bücherei Flaurling eine Autorenlesung mit der beliebten Mundartdichterin Katharina Kitzbichler.

Passend zu dem Titel „Eppes zum Bsinnen und eppes zum Lachen“, las die Autorin mit ihrem sonnigen Wesen - Gedichte aus ihren er-

schienenen Gedichtbänden. „Ein humorvoller, stimmiger Abend in den schönen Räumlichkeiten des Ris-Schlösses,“ waren sich die zahlreichen ZuhörerInnen einig.

Am Foto: v.l. die neue Büchereileiterin Gabi Plenk, Bürgermeisterin Brigitte Praxmarer, Autorin Katharina Kitzbichler und Volksschuldi-
rektorin Christine Konrad



Foto: Katharina Kitzbichler

neuigkeiten vom turnverein jahn



Foto: Privat

Bei der Jahreshauptversammlung des Turnvereins Jahn wurde Silvia Eiter einstimmig in ihrer Arbeit bestätigt und für zwei weitere Jahre als Obfrau bestellt.



Neben zahlreichen Mitgliedern verfolgten auch die Ehrengäste Vizebürgermeisterin Cornelia Hagele und ÖTB-Tirol Obmann Herbert Maurer die Neuwahlen. Weiters wurden Dagmar Gufler für ihre 40-jährige und Margit Leitinger für ihre 25-jährige Mitgliedschaft geehrt. Erika Suman und Klaudia Kluibenschädl wurden für die 20-jährige Mitgliedschaft geehrt. (Am Foto oben Obfrau Silvia Eiter (l.) mit den Geehrten.) An der Vereinsmeisterschaft (Foto links) nahmen heuer 38 Mädchen aus zwei Leistungsriegen und zwei Geräteturngruppen teil, in neun Wertungsgruppen wurden die Besten ermittelt. Die diesjährige Vereinsmeisterin ist Oberstufenturnerin Nina Bartl.

pfaffenhofen ist wieder fit!

Nach sehr großem Erfolg im vergangenen Jahr gab es auch heuer wieder die Veranstaltungsreihe „Pfaffenhofen wird fit“. Mit großer Begeisterung waren die Bürger und Bürgerinnen von Pfaffenhofen dabei.

Gemeinsam (ob Jung oder Alt) wurde bei den verschiedenen Kursen wie z.B. Yoga, Seniorenfit, Jogging, Bootcamp, Freerunning, Pilates, Zumba, Walking, bei der Schitour in Hochimst oder auch beim Dorfschitag in Mösern - gelacht, geschwitzt, getanzt, trainiert - man fühlte sich rundherum

einfach wohl! Neben dem sportlichen und gesundheitlichen Effekt konnte der Obmann des Kulturausschusses GR Herbert Waldhart am Abschlusstag der Veranstaltung an Dr. Maximilian Zimmermann einen Spendenscheck im Wert von € 1.200,- für seinen Sozialen Hilfsfonds überreichen. Damit dies möglich war, möchte sich der Kulturausschuss bei den Sponsoren – Raika Telfs, Tiroler Sparkasse sowie bei den Firmen Höpperger und Föger Wohnen und auch bei allen privaten Spendern ganz herzlich für die Unterstützung bedanken!



Foto: Privat

v.l. Andreas Schmid, GR Herbert Waldhart, Dr. Maximilian Zimmermann, GRin Ing. Mira Reiter, VBgm. Dr. Josef Schermann

NEUERÖFFNUNG

Praxis Sabine Schmid

Klassische Massage · Lymphdrainage · Akupunkt-Massage nach Penzel · Fußreflexzonenmassage · Fangobehandlung
Schwangerschaftsbegleitung m. APM

HAUS ALPINA

Kreidweg 6
6416 Obsteig
T 05264 - 8186-5
Mobil 0676 - 476 41 54

Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch, Freitag von 8.00 – 16.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung

Kinder- Erlebnismesse

16.-17. April '16
Messe Innsbruck

10.00-18.00 Uhr



ERLEBEN
&
MITMACHEN

WELTENBUMMLER
www.kinder-erlebnismesse.at

telfer klarinettist auf europatournee

Eine ehrenvolle Einladung erhielt unlängst der aus Telfs stammende und in Wien lebende Klarinettist Simon Reitmaier. Das renommierte NDR Symphonieorchester, das auf allen Bühnen der Welt zu Hause ist, hatte ihn für eine 14-tägige Europa-Tournee engagiert. Mit dabei waren als Solisten der weltbekannte



Foto: Privat

Star-Bariton Thomas Hampson und die russische Pianistin Anna Vinnitzkaya.

Die Konzertreise führte nach Auftritten in Hamburg und Lübeck in die polnischen Großstädte Wrocław (Breslau), Warschau und Katowice (Kattowitz). Die letzte Station der vierzehntägigen Tournee bildete das Osterfestival in Aix-en-Provence in Südfrankreich, wo die Musiker mit Mahler-Liedern und Schostakowitschs 10. Sinfonie brillierten. Auch hier ernteten sie stürmischen Applaus. „Ein großartiges Orchester, eine große Herausforderung, ein eindrucksvolles Erlebnis, ein toller Erfolg, nette Kollegen und eine riesige Freude. Vielleicht gibt es eine Neuauflage?“, kommentierte der junge Telfer Starmusiker die ganz besondere musikalische Reise. (Am Foto beim ausverkauften Konzert in Warschau.)

neue führung beim seniorenbund oberhofen

Zur Jahreshauptversammlung konnte Frieda Wöll, die seit November 2015 den Seniorenbund interimistisch leitete, den Landesobmann des Tiroler Seniorenbundes, GR Helmut Kritzing, den wiedergewählten Bürgermeister Peter Daum, das Mitglied, Alt-Bgm. Helmut Kirchmair sowie Alt-Obmann Hans Schlager und den gesamten Vorstand begrüßen.

Zum Tagesordnungspunkt Nachwahl übergibt Frieda Wöll den Vorsitz an den Landesobmann des Tiroler Seniorenbundes GR Helmut Kritzing. Vorgeschlagen zur Wahl des Obmannes wird Hans-Peter Haas, der einstimmig zum neuen Obmann der Oberhofer Senioren gewählt wurde. Ebenfalls vorgeschlagen und einstimmig gewählt wurde zum Stellvertreter der frühere Obmann Hans Schlager. Der Landesobmann Helmut Kritzing und Bürgermeister Peter Daum gratulierten



Foto: Privat

Hans-Peter Haas

dem neuen Team zur Wahl und bedankten sich in ihren Ansprachen für die bisher wertvoll geleistete Arbeit für die Oberhofer Senioren. Für seinen 10-jährigen Einsatz als Obmann wurde Hans Schlager eine Urkunde vom Landesobmann und Bürgermeister übergeben, mit welcher er zum Ehrenobmann des Oberhofer Seniorenbundes ernannt wurde.

squasher aus telfs wieder einmal top

Bei den österreichischen Jugendmeisterschaften im Squash in Innsbruck zeigte der Nachwuchs des Raiffeisen Squash Club Telfs mit 2x Gold, 2x Silber und 2x Bronze ganz groß auf!

Knapp 60 Jugendliche aus ganz Österreich trafen sich in Inns-

bruck, um in allen Altersklassen ihren Österreichischen Meister zu bestimmen. Telfs war dabei mit 11 Teilnehmern (!) der Verein mit den meisten Jugendlichen (alle TeilnehmerInnen am Foto unten) Und die Telfer zählten wie in den letzten Jahren zu den erfolgreichs-

ten Teilnehmern. Mit Katarina Glavic (U17) und Simon Draxler (U19) feiert Telfs zwei Österreichische Meistertitel (Foto unten). Beide konnten ihre Finalsiege souverän gewinnen und sich die Titel sichern. Glavic musste sich darüber hinaus im U23-Bewerb nur der Innsbruckerin Jacqueline Peychär geschlagen geben und gewann daher in diesem Bewerb auch noch Silber. Mit Dominik Gstrein konnte sich ein weiteres Telfer Talent in Szene setzen. Gstrein musste sich jedoch leider im Finale des U17-Bewerbs dem Niederösterreicher Clemens Preissl knapp geschlagen geben, den er noch am Vortag in der Vor-

runde glatt besiegt hat. Mit etwas mehr Glück im entscheidenden Moment wäre auch hier der Meistertitel gelungen. Erfreulich auch die beiden Bronzemedailien. Mit Anna Stuchlik landete im U19-Bewerb der Mädchen eine zweite Telferin am Podest. Bei den jüngsten Burschen, der Altersklasse U11, konnte sich der talentierte Telfer Luis Singhartinger die Bronzemedaille sichern. Er gewann das Spiel um Platz 3 sicher mit 3:0 und holte sich verdient die Medaille. Pech für Florian Mader, der im U23-Bewerb als Favorit ins Rennen ging. Er konnte am Freitag noch die Vorrunde gewinnen, musste aber am Samstag wegen Fiebers die Finalsiege aufgeben und musste daher seine Titelchancen begraben. „Für die Telfer Jugendmannschaft waren die Meisterschaften auf jeden Fall dennoch ein großer Erfolg, der die konsequente Arbeit der letzten Jahre von Trainer Charly Draxler eindrucksvoll bestätigte,“ freut sich Obmann Christian Mader.



Foto: Privat





Die Osteria

Ristorante . Pizzeria

Restaurant „Die Osteria“ . Franco Viola
Bairbach 6a . A-6410 Telfs
Tel. +43 (0)5262 / 63260
info@die-osteria.at . www.die-osteria.at

Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Sonntag: 11.00 - 22.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag



Italienisches Flair mit »bella vista«

Südliches Feeling gibt es seit Jänner im Restaurant Stefan in Bairbach oberhalb von Telfs, das nun »Die Osteria« heißt. Franco Viola und Pietro Luzzi bringen italienisches Temperament in das Traditionsgasthaus und italienische Köstlichkeiten und Weine auf den Tisch.

Die neuen Gastgeber können dabei langjährige Erfahrung im Gastronomiebereich vorweisen: „Seit 1986 steht die Familie Viola mit ihrem Restaurant „Osteria“ in Mittenwald im benachbarten Bayern für eine gute Adresse italienischer Küche und Spezialitäten. Auch hier in der Osteria in Bairbach bieten wir unseren Gästen Gerichte aus frischen Zutaten, italienische Spezialitäten und natürlich Pizza und Pastagerichte.“ Von Vitello Tonnato, Carpaccio und Saltimbocca bis zu Piccata Milanese, wer die italienische Küche zu schätzen weiß, ist hier genau richtig. Im heimeligen Ambiente mit Aussicht über das Inntal kann man den

Blick und die Gedanken schweifen lassen und kulinarisch verwöhnt werden. Auch für gesellige Feierlichkeiten findet man auf der Sonnenterrasse und in den gemütlichen Gaststuben den Platz und die richtige Atmosphäre. „Unser Weinkeller ist gefüllt mit einer Auswahl erlesener Weine verschiedener Preisklassen aus den besten Weinregionen Europas, hauptsächlich natürlich aber aus Italien. Unser Hauswein (weiß und rot) aus biologischem Anbau kommt aus der Region Friaul vom Weingut "Ronco Severo",“ erklärt Franco Viola.

Bereits im Februar wurde zu einer ersten Weindegustation geladen. Nun möchte das »Osteria-Team« an jedem letzten Freitag im Monat die BesucherInnen auf eine kulinarische und vinophile Reise in eine ausgesuchte Region Italiens von Sizilien, Kalabrien, Piemont bis zur Lombardei entführen.

Nächste Weindegustation: 29. April, ab 18.30 Uhr



Wir servieren Ihnen italienische Spezialitäten und reichen dazu die passenden Weine. Das **5-Gänge-Menü mit Weinbegleitung** kostet Euro **49,50**. Das Menü wird ca. 14 Tage vor der Veranstaltung auf unserer Homepage bekannt gegeben. Reservierung ist erforderlich!



ELEKTRO WALDBURGER

MEIKO

- Spültechnik
- Convotharm Dämpfer
- Brita-Wasserenthärtung
- Bartscher-Großküchen-Geräte und Zubehör

0049 (0) 8821-594-11
0049 (0) 8821-967-1477
elektro-waldburger@t-online.de
www.elektro-waldburger.de

Münchner Straße 26
82467 Garmisch-Partenkirchen

Frühlingszeit ist Gartenzeit!

Für Ihr grünes Paradies hat **mein monat** ein paar Tipps von den Profis für Sie gesammelt...

Auszeichnungen für verdiente »Gartler«

Für die Obst- und Gartenbauvereine hat der Frühling bereits begonnen: Die traditionell im März stattfindende Delegiertentagung läutet für die Mitglieder alljährlich die grüne Jahreszeit ein.

Sie ist der Startschuss für das kommende Gartenjahr und fand in Mils bei Imst statt. Der Landesverband hat sich längst von der reinen Interessengemeinschaft zu einer großen Plattform für Garten- und

Naturinteressierte in Tirol entwickelt. Er vereint mehr als 21.000 Mitglieder unter 114 einzelnen Obst- und Gartenbauvereinen sowie eine Vielzahl von unterschiedlichen Interessen. Unter dem Dach des Verbandes treffen Kräuterkenner auf Rosenliebhaber, Baumwärter auf Obstspezialisten, Bauern auf Hobbygärtner oder Vogelkundler auf Bienenfreunde. Alle eint das gemeinsame Interesse an der Natur in der direkten Umgebung des Menschen und sie alle finden in den Obst- und Gartenbauvereinen fachlichen Input und persönlichen Austausch.

Landesobmann-Stellvertreterin Doris Haidlen aus Telfs stellte das Projekt der Obst- und Gartenbauvereine „Sehnsucht Garten“ vor.

Dabei werden grenzübergreifend rund 30 Personen aus den Vereinen aus Tirol, Salzburg, Bayern und Vorarlberg zu Projektleitern ausgebildet. In der umfangreichen, zweijährigen Schulung lernen sie, selbstständig Projekte rund um das Thema Garten zu entwickeln und umzusetzen.

Höhepunkt der Delegiertentagung war die Verleihung der höchsten Auszeichnung des Verbandes, der Anton-Falch-Medaille, an 14 verdiente Persönlichkeiten, darunter auch einige Mitglieder aus der mein monat-Region: Karin Reiter (Flauring), Renate Brunner (Telfs), Vroni Höpperger (Mötz), Johann Habinger (Mötz), Magdalena Reindl (Mötz) und Siegfried Höpperger (Mötz).



Foto: Karin Bachmann

Landesobmann Rupert Mayr (r.), LO-Stv. Doris Haidlen (4.v.r.), GF Manfred Putz (l.) und Kassier Helmuth Stubenvoll (2.v.l.) freuen sich mit den Ausgezeichneten über die höchste Ehrung des Verbandes

TAG DER OFFENEN TÜR
Samstag, 23. April



**GÄRTNEREI
KLIEBER**



Gießenweg 30 · 6410 Telfs · Tel. 62406
Mobil 0664-5425957



Million-Bells
3färbig

Fuchsien-, Hibiskus-, Lantanen-,
Enzian-, Rosen-, Dipladenia- und
Margariten-Hochstamm, Zimmerpflanzen!

**Verschiedene Blumenampeln und
bepflanzte Spindelvase und Töpfe**

Es grünt und blüht mit Pflanzen aus der Gärtnerei Klieber



ANZEIGE

Egal, ob Sie in Ihrem Wohnzimmer das Raumklima durch Pflanzen verbessern möchten, den Balkon mit Blumen verschönern oder das Gartenbeet als Gemüseplantage benutzen möchten – die Gärtnerei Klieber ist Ihr Partner, wenn es um professionelle Beratung für außen und innen geht. Christa Klieber hat durch ihre langjährige Erfahrung und ihre fachliche Kompetenz Lösungen für alle Fragen rund ums Pflanzen parat. Welche Geranien wachsen am besten auf Südbalkonen? Wel-

che Kräuter kann man ins Beet setzen und welche besser in einen Topf? Schauen Sie einfach beim Tag der offenen Tür am 23. April vorbei und informieren Sie sich. Dann könnte es bald auch bei Ihnen nicht nur grünen und blühen, sondern auch Abwechslung am Esstisch geben: bei der Gärtnerei Klieber finden Sie Gemüsepflanzen, wie z.B. Salat, Kohlrabi, Paprika, Pfefferoni, Gurken, Tomaten, Zucchini und Kräuter, wie Rosmarin, Thymian, Oregano oder Basilikum und vieles mehr.



Grünschnitt-Aktion der Gemeinde Telfs

Im April gibt es wieder die alljährliche Grünschnitt-Aktion: Wer Grünschnitt entsorgen haben will, kann sich bis 22. April im Umweltbüro (Tel. 05262/6961-1207) anmelden. Am 23. April wird dann der Baum- und Strauchschnitt abgeholt – zum Preis von 4,40 Euro pro Kubikmeter.

Pflanzentausch OGV

Wer gerade seine Stauden absticht, den klassischen Fehlkauf wieder ausgräbt oder überzählige Jungpflanzen hat, kann seine Pflanzen beim Obst- und Gartenbauverein Telfs zum Tauschen oder Verschenken anbieten. Vieles ist einfach zu schade für den Kompost! Ein kurzes E-Mail mit dem Angebot an info@ogv-telfs.at mit E-Mail Adresse genügt.

Der Natur auf der Spur



Bereits zum 4. Mal fand in der Gärtnerei Bernhart in Telfs vor kurzem die Aktion »Schule in der Gärtnerei« statt.

»Diesmal sind insgesamt 95 SchülerInnen der Volksschule Johann Schweinester aus Telfs und der Volksschule Pfaffenhofen zu uns gekommen,« erzählt Elisabeth Bernhart, die den Kindern anschaulich die Herkunft und Aufzucht der Pflanzen in einer Gärtnerei erklärte. Auf den Fotos sieht man die 1C Klasse der Johann Schweinester Volksschule, die in-

teressiert an Frühblühern schnupperten und die »Kinderstube« der Pflanzen im Gewächshaus besuchten, wo z.B. Basilikum aus Samen gezogen wird und andere Pflanzen aus Stecklingen entstehen. »Die SchülerInnen können auch ein blühendes Stiefmütterchen und einen selbst eingetopften Samen einer Sonnenblume mit nach Hause nehmen, um zu sehen, was daraus in einigen Wochen wird.« Ein Malwettbewerb und ein Begleitheft mit Informationen und weiterführenden Arbeitsaufgaben runden das Gartenprojekt ab. »Alle sind begeistert bei der Sache und wir hoffen, dass hier auch der Samen für viele zukünftige Gärtnerinnen und Gärtner gelegt wird,« meint Elisabeth Bernhart schmunzelnd.



Fotos: Offer



Tag der offenen Gärtnerei
Sa. 23. April
9.00 - 17.00 Uhr

Start in die Sommersaison in der Gärtnerei BERNHART

Nach dem Motto »Wir kennen unsere Pflanzen von klein auf«, wachsen bereits viele Beet- und Balkonblumen über den Winter in unseren Gewächshäusern und freuen sich darauf, bald zu Ihnen zu übersiedeln. Mit üppiger Vielfalt an schönen Farben und Formen möchten sie Ihr Zuhause zum Blühen bringen.



Eine große Auswahl und ein breites Angebot an Beet- und Balkonpflanzen, blühenden Kübelpflanzen, Kräutern, Gemüsejungpflanzen, Blütenstauden und vieles mehr erwartet Sie.

Bei Gärtnerei Bernhart setzt man vor allem auf gute Qualität, gesunde Pflanzen und kompetente Beratung. Das Blumengeschäft ergänzt das breite Angebot der Gärtnerei mit Topf- und Schnittblumen, Trauerbinderei, Hochzeitsfloristik, Geschenkideen, Dekorationen und Blumen für alle Anlässe!

Nutzen Sie die Gelegenheit am Tag der offenen Gärtnerei, eine Runde zu drehen und zu staunen, wie und wo Ihre Blumen wachsen und gedeihen. Informieren Sie sich bei einem Glas Sekt und Kuchen in gemütlicher Atmosphäre. Es warten tolle Angebote, die Blume des Jahres und viele Blumen von Ihrem Gärtner.



SONDER-
THEMA



GUT BAUEN SCHÖNER WOHNEN BESSER LEBEN

Viele Schritte sind von der ersten Idee bis zur Realisierung des eigenen Wohntraums notwendig. Da ist es gut, wenn man auf verlässliche Partner setzen kann.

mein monat hat sich auf die Suche nach kompetenten Unternehmen für die Bereiche Bauen, Wohnen und Einrichten gemacht, die die Verwirklichung des Traumhauses Schritt für Schritt umsetzen.

DEKO der besonderen Art im RISA-GEWERBEPARK



XXL DEKO & GESCHENKEMARKT

Import – Groß- & Einzelhandel
Telfs-Ost im Risa GEWERBEPARK
T 0664-3375220 Mo-Fr 9-12+14-18, Sa nur bis 16 Uhr



ERDBAU

Wenn tonnenschwere Materialien bewegt werden müssen, sind die Erdbau-Spezialisten die richtigen Partner. Egal, ob beim Hausbau oder bei der Gartengestaltung rund ums Haus, die Experten für alles Schwere sorgen dafür, dass Mauern, Steine und Kanäle an die richtige Stelle kommen.



Ihr Spezialist
für Schweres
Hubert
Hochenegger

HUBERT HOCHENEGGER

h.hochenegger@aon.at
+43 (0) 680 1224673
Gießenweg 27
6402 Hatting

ERDBAU

WIR ERLEDIGEN FÜR SIE

- ▶ ABBRUCHARBEITEN
- ▶ JEGLICHE ART VON AUSHUB
- ▶ EINFahrTEN
- ▶ WASSER- UND KANALANSCHLUSS
- ▶ TERRASSEN
- ▶ GARTENMAUERN
- ▶ GARTENGESTALTUNGEN
- ▶ FROSTKOFFER

INKL. MATERIALENTSORGUNG
AUF EIGENER DEPONIE



INSTALLATEUR

Heizung und Warmwasser, Bad und Wellness, Küche und Haushalt.
Die Lei(s)tungen des Installateurs ziehen sich quer durchs Haus.
Vor allem im Sanitärbereich kommt es auf kompetente Beratung an.



Walter Kratzer • Wegscheide 7 • 6421 Rietz
mobil: 0043 (0)660 730 69 49
mail: office@installationen-kratzer.at
www.installationen-kratzer.at

BODENLEGER

Viel Wirkung für Ihre Räume – innen und außen: der Boden ist ein Aushängeschild und unterstreicht den persönlichen Wohnstil. Ihr Experte für Bodenbeläge verlegt neue Böden, verhilft Parkettböden zu neuem Glanz und reinigt und ölt auch Terrassenböden.



Bodenständig und mit Feinschliff!



Oliver's Boden Express

Beratung – Verkauf & Verlegung

- Teppich, PVC, Linoleumböden
- Fertig-, Klebe-, Massivparkett
- Schleifen, ölen & versiegeln
- Sanierung von Parkettböden
- Sonnenschutz & Polstern



Oliver Dallagiovanna • Silbergasse 21 • 6421 Rietz
Tel. +43 (0)664 350 80 21 • E-Mail: oliver.dg@aon.at
www.oliversbodenexpress.com

OFENBAU

In Zeiten steigender Energiepreise kommt dem Kachelofen große Bedeutung zu. Als Zusatzheizung in der Übergangszeit oder als Alleinheizung spendet er wohlige Wärme. Hafner Alexander Praxmarer erstellt nach 3D-Planung Öfen (und auch Bäder), die zum individuellen Raum passen.



Innovation im Raum aus erster Hand



T + 43 699 - 19309789
Gröbenweg 2 • 6421 Rietz
alex.praxmarer@gmail.com

TISCHLER

Der Tischler-Meisterbetrieb HAFNER in Silz ist erster Ansprechpartner, wenn es um Einrichtungs-Planung, Möbel (modern und traditionell), Türen (auch Brandschutz- oder Panikturen), Fenster u.v.m. geht. Kein Auftrag ist dem Familienbetrieb zu klein, keiner zu groß.



Tischlerei Hafner GmbH & Co.KG
A-6424 Silz, Dornachweg 32
Telefon: 05263/6343
Telefax: 05263/6343-4
e-mail: info@tischlerei-hafner.at
www.tischlerei-hafner.at



FLIESENSTUDIO

Die Firma „Fliesenstudio Abfalterer“ im Zirler Gewerbepark Ost hilft Ihnen gerne, Ihren Traum rund um Außenanlagen, Bad, Terrassenbelag, Pflaster sowie alles rund um Stein und Fliesen zu realisieren. In unserem Schauraum finden Sie genau das Richtige.



Fliesenstudio Abfalterer

Salzstraße 14 · 6170 Zirl
Telefon 0676-9615510
alex@fliesenstudio-abfalterer.at
www.fliesenstudio-abfalterer.at

MALEREI

DIE TRADITIONS-MALEREI IN ZIRL

Als Sanierungsprofi können wir unseren Kunden eine vielfältige Leistungspalette anbieten. Nähere Informationen erfahren Sie auf unserer Homepage www.valent.at

VALENT

VALENT THOMAS · Sportplatzweg 8d · 6170 Zirl

Telefon 05238 / 54047 · office@valent.at

www.valent.at

Malerei
Fassaden
Vollwärmeschutz
Altbausanierung
Gerüstbau
Fassadensteiger
und vieles mehr...

WOHNEN

Individuelle Wohnlösungen nach Maß – mit uns sind sie realisierbar. Wir legen ganz besonderen Wert auf persönliche Beratung sowie optimale Umsetzung und Ausführungsqualität. In der hauseigenen Näherei und Tapeziererei werden Ihre textilen Wünsche persönlich umgesetzt und fachgerecht maßangefertigt.

BILGERI RAUMTEXTIL

- Polsterungen • Vorhänge • Innensonnenschutz
- Tischwäsche • Matratzen & Bettwaren

Griesgasse 5-7 · Telfs · Tel. 05262 / 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at · Mo – Fr 9.00-12.00 und 13.00-17.00 Uhr



FINANZIERUNG

Wer ein Haus bauen oder eine Immobilie kaufen will, steht vor einer der wichtigsten Entscheidungen seines Lebens. Dabei ist auch die sorgfältige Planung des finanziellen Teils wesentlich. Tirols Raiffeisen-Banken unterstützen ihre Kunden auf diesem Weg mit der geeigneten Finanzierung, damit sie Ihren Traum verwirklichen können.

Raiffeisen, der richtige Partner

Wenn's ums Bauen und Wohnen geht, ist Raiffeisen der richtige Partner

Wohnqualität bedeutet Lebensqualität. Wohnen ist grundsätzlich teuer. Mit einer passenden Finanzierung lassen sich jedoch die meisten Wohnträume verwirklichen. Das gilt auch für den Fall, dass sich die Lebenssituation plötzlich ändert und bestimmte Wünsche nicht länger warten können.

Wer ein Haus bauen oder eine Wohnung kaufen will bzw. an Sanierungs- oder Verbesserungsmaßnahmen rund ums Wohnen denkt, geht in der Regel langfristige finanzielle Verpflichtungen ein. Dann ist es gut, den richtigen Finanzierungspartner an seiner Seite zu haben. Auch dann, wenn es einmal ganz schnell gehen muss. Wenn's ums Bauen und Wohnen geht, ist man bei Raiffeisen immer bestens beraten. Egal, ob es um ein Darlehen für den Hausbau oder Wohnungskauf, um Förderungen oder die kurzfristige Finanzierung von Einrichtungswünschen geht: Der Raiffeisenberater

hilft schnell und unkompliziert mit der passenden Finanzierungslösung, den persönlichen Wohntraum sicher und ohne Überraschungen zu verwirklichen.

Immer topaktuell: die Raiffeisen Bausparfinanzierung. Diese ist sicher, günstig und kalkulierbar – dank fixer Zinsen und kostenloser Zinssatzobergrenze. Darauf lassen sich alle Wünsche aufbauen. Besuchen Sie uns in der Raiffeisen-Regionalbank Telfs. Wir freuen uns auf das Gespräch mit Ihnen! www.bausparen.at



**Bettina Krug und
Andreas Pfurttscheller**

Bausparverantwortliche der RRB-Telfs
Tel. +43 5262 6981-46192 / -46191
bettina.krug@rb-telfs.at
andreas.pfurttscheller@rb-telfs.at

Raiffeisen Meine Bank

Jetzt neu: 15 Jahre fixe Zinsen oder 10 Jahre fixe Zinsen

Lässt sicher keine Wünsche offen.

Mit der Bausparfinanzierung geht was weiter.

Vor dem eigenen vier Wänden träumen viele. Mit einer Raiffeisen Bausparfinanzierung lässt sich dieser Traum schnell, sicher und ohne böse Überraschungen verwirklichen. Denn nur wenn ein starker Partner wie Raiffeisen mit anpackt, geht ordentlich was weiter!

bronze für inzinger volleyballerinnen beim bundesjugendbewerb

Einige anstrengende Tage liegen hinter Karoline Huter, Alina Schärmer, Jana Schuler und Emilia Lamprecht. Die vier Mädels sind mit dem Tiroler Kader nach Wien zum Bundesjugendbewerb gereist – und sind nun um eine Medaille reicher.

Dem grandiosen Sieg im kleinen Finale gegen Niederösterreich ging ein schwacher Start in der Gruppenphase voraus. Doch trotz der anfänglichen Schwierigkeiten konnten die starken Vorarlberger mit 3:1 besiegt werden. Die zweite Partie gegen die Außenseiter aus Oberösterreich war von vielen Fehlern im Spielaufbau und im Service geprägt. Doch die Tirolerinnen gaben sich nicht auf und konnten zwei Sätze für sich entscheiden.



Somit war Platz zwei in der aus drei Mannschaften bestehenden Gruppe gesichert. Die Mädels waren sich bewusst, dass mit der gezeigten Leistung an diesem Tag die Chance auf eine Medaille in weite Ferne rückte. Doch am Montag stand eine völlig andere Mannschaft am Feld. Mit starken Serviceserien und verbessertem Spielaufbau konnte gegen die Favoriten



Fotos: inzingvolley

aus Graz ein Satz gewonnen werden. Das zweite Spiel des Tages bestritten die Mädels gegen Wien. Nach einer hart umkämpften Partie gingen die Tirolerinnen im fünften Satz als Sieger vom Platz. Die Hoffnung auf einen Stockerlplatz lebte wieder auf. Im kleinen Finale am Dienstag trafen die Mädchen rund um das Inzinger Trainer-Duo Roland Gattermayr

und Michael Muigg-Spörr auf alte Bekannte. Es kam zu einer Neuauflage des letztjährigen Kampfes um die Bronzemedaille – Tirol gegen Niederösterreich. Im ersten Satz mussten sich die Mädels noch deutlich geschlagen geben. In den darauffolgenden Sätzen mobilisierten sie aber noch einmal all ihre Kräfte – und holten sich die verdiente Medaille.

m fenster in die vergangenheit

Das »Fenster in die Vergangenheit« öffnen wir diesmal in Rietz: diese nette Kindergartengruppe wurde im Kindergartenjahr 1975/76 fotografiert, darauf sind die Jahrgänge 1970/71 zu sehen. Das Bild wurde uns von Monika König aus Stams (Mutter von Martin Illmer, 3.R.3.v.r.) zur Verfügung gestellt, vielen Dank dafür! „Die Kindergartenante Erna Gerstgrasser war sehr beliebt bei den Kleinen und sie sind mit Begeisterung in den Kindergarten gegangen,“ erinnert sie sich. Vielleicht wollen auch Sie mit uns Ihre Schulerinnerungen teilen? Schicken Sie uns Ihr Klassenfoto mit den Namen dazu oder bringen Sie es vorbei: mein monat, Bahnhofstraße 24, 6410 Telfs. Sie erhalten jedes Bild verlässlich zurück! Gerne auch per Mail an: mo@meinmonat.at.



Foto: Privat

1. Reihe: v.l.n.r.: Andrea Kuprian, ? Muglach, ?, Christian Schöffthaler, Michael Kranebitter; **2. Reihe:** ?, Dietmar Prantl, ? Kranebitter, Waltraud Zauner, ? Kranebitter, ?, ? Feistmantl; **3. Reihe:** Brunnhild Bauer, Heinz Kuen, Klaus Schöffthaler, Andrea Zauner, ?, Martin Illmer, Sandra Kratzer, ? **4. Reihe:** ?, Michael Mair, ?, ?, Cornelia Schöffthaler. **Kindergärtnerin:** Erna Gerstgrasser

im redefluss...

Vor kurzem ging im Schulzentrum Telfs (Gymnasium Telfs) der Bezirksredewettbewerb Innsbruck Land /West über die Bühne.

Freie Rede, Spontanrede und Neues Sprachrohr (hier können bis zu vier Jugendliche Kabarett, Zeitkritik in lyrischer, theatralischer oder literarischer Form zum Besten geben) waren die Kategorien, die noch nach Altersstufen unterteilt waren. Spontanes Lachen und großartige Resonanz gab es für Mi-

chael Sailer, Elia Gantner und Salvin Mullur, die in einer Parodie „Make America great again“ Donald Trump in Auseinandersetzung mit mexikanischen Einwanderern in Liedform karikierten (siehe Foto rechts). Die einzelnen SiegerInnen in den jeweiligen Kategorien: Klassische Rede 8. Schulstufe: **Vanessa Strimitzer**, BRG/BORG Telfs, „Mobbing – alle gegen einen“. Klassische Rede Polytechnische Schulen: **Julia Pillar**. PTS Telfs,

„Modesünde Glückliche sein“. Klassische Rede Mittlere Schulen: **Anna-Lena Rauth**, HUM Pfaffenhofen, „Rassismus“. Klassische Rede Höhere Schulen: **Florian Kluibenschedl**, BRG/ BORG Telfs, „Gleichberechtigung durch Google?“. Spontanrede: **Stefan Nikolaise**, ECO Telfs, Freies Sprachrohr: **Michael Sailer, Elia Gantner, Salvin Mullur**, „Make America great again“. Die SiegerInnen werden beim Landesfinale am 4. Mai den Bezirk in Inns-



Foto: BRG/BORG Telfs

bruck vertreten. Dank der perfekten Organisation des Gymnasiums Telfs und deren MusiklehrerInnen und SchülerInnen für die musikalische Umrahmung der gelungenen Veranstaltung.

erfolgreiche langläuferinnen



Foto: Privat

Die Outdoorgruppe der Lebenshilfe Telfs hat mit ihrer Betreuerin Waltraud Derflinger am Miniganghoferlauf teilgenommen und konnte für die Alpenverein Telfs Special Outdoor Group einige Erfolge einheimen.

Insgesamt gingen acht Telfer TeilnehmerInnen an den Start, Marianne Larl sicherte sich den

2. Platz im 300 m Lauf, Thomas Partoll siegte überlegen im 1000 m Lauf. Insgesamt nahmen 25 besondere Athleten am Miniganghoferlauf bzw. am Special am Ende des Rennens teil. „Wir waren schon das 3. Mal dabei und es war wieder ein tolles Erlebnis, vielen Dank bei den Organisatoren, die uns unvergessliche Stunden bescherten.

hatting ist frei von müll!



Foto: Gemeinde Hatting

Unter der Leitung des Umweltausschusses fand mit Unterstützung der Feuerwehr Hatting Mitte März der Dorfputz statt. Es beteiligten sich ca. 70 Kinder und Erwachsene von den verschiedensten Vereinen.

Dadurch konnte in kurzer Zeit rd. 400 kg Müll gesammelt werden. Als Belohnung gab es für die Sammler eine Jause in der Feuerwehrrhalle und ein großes Lob von der Gemeinde mit Bgm. Dietmar Schöpf.

viel »junge musik« im ohr...

...haben die Juroren der musikalischen Wettbewerbe »Musik in kleinen Gruppen und »Prima la Musica«, an denen auch SchülerInnen der Musikschule Telfs und Umgebung mit großem Erfolg teilgenommen haben.

An Musik in kleinen Gruppen (für kleine Besetzungen der Blasinstrumente) haben acht Ensembles von der Musikschule teilgenommen, das Ensemble Tubissimo darf am 16. April beim Landeswettbewerb in Innsbruck teilnehmen.

Bei Prima la Musica konnten folgende MusikschülerInnen ihr Können beweisen: **Philipp Tanzer** (Orgel) und **Leonie Hechenberger** (Harfe) wurden von der Jury extra ausgezeichnet und konnten einen der begehrten Sonderpreise erringen. 1. Preis mit Berechtigung zur Teilnahme am Bundeswettbewerb: Magdalena Gapp (Gesang), Leonie Hechenberger (Harfe), Hannah Unterlechner (Gesang), 1. Preis mit Auszeichnung: Philipp Tanzer (Orgel), Eva Puelacher (Gesang), 1. Preis: Clara Gapp (Gesang), Brian Falkner (Gitarre), Friederika Wilke (Gesang), Nina Bartl (Gesang), Alexander Trieb (Harfe) und die Gruppen: Flautinos / Kammermusik für Blockflöten, 3 Weiberleit / Volksmusikensemble. Den 2. Preis erhielten die Formationen Tastenwind und Gr8 M8s (Kammermusik in offenen Besetzungen), den 3. Preis holte sich Tabea Mur (Klavier).



Foto: Land Tirol / Wolfgang Albery

telfer auf musikmesse

Die Musikinstrumente von Roderick's Dubious Instruments von Roderick O. Pischl aus Telfs wurden bei der Frankfurter Musikmesse Anfang April ausgestellt.

„Über 1.000 Aussteller aus über 50 Ländern und mehr als 65.000 Besucher aus 120 Ländern tummeln sich dort,“ verweist Roderick Pischl auf die Bedeutung der Messe. Roderick Pischl stellte seine aus Holz gefertigten Musikinstrumente vor: Monochorde und Kotamos, die für die Meditation und Entspannung geeignet sind, aber auch die innovative BodyTAMPure© (Körpermonochord) und die Klappklanglege, die für die Körpermassage und Therapie durch Klang verwendet werden.



Foto: Thomas Böhm



Eigenheim mit »Elchtest« und Aussicht

Überschaubare Bauzeit und Baukosten waren ausschlaggebend für die Familie Tanzer, sich für ein Fertigteilhaus von Elk zu entscheiden. In Pfaffenhofen hat sich die vierköpfige Familie damit ihren Wohnraum mit Blick auf die Hohe Munde verwirklicht, auch die Büro- und Geschäftsräumlichkeiten des Hausheer fanden Platz.

„Geradlinig und möglichst unkompliziert nach Standard,“ wollten Markus Tanzer und Milanka ihr Haus bauen. So dauerte es ab der Planung im April 2014 nicht ganz ein Jahr, bis die junge Familie im März 2015 ins eigene Heim

ziehen konnte. „Wir haben in Innsbruck in einer Wohnung gewohnt und bei der Suche nach einem Baugrundstück sind wir in Pfaffenhofen gelandet, wo wir uns jetzt mit unseren Kindern Manojlo (3 Jahre) und Milena (9 Monate) sehr wohl fühlen. Der Keller mit 70m² Fläche wurde in Eigenregie errichtet und das Wohnhaus mit 148 m² Wohnfläche bei Elk bestellt. „Die Vorplanung ist wichtig, da man vorher schon genau Bescheid wissen muss, wo z.B. in der Küche was sein soll und wo jede Steckdose sitzen soll, aber dadurch kann der Hausbau auch gut kalkuliert werden und die Abrechnung stimmt auf den Cent ge-

nau,“ freut sich Markus Tanzer. Auch dass beim Haus »alles aus einer Hand« vom Dach bis zur Fassade erledigt wurde, brachte Erleichterungen. »Belagsfertig« wurde das Haus dann an die Bauherren übergeben. „Aber wir haben zusätzlich viel Hilfe und Unterstützung von unseren Familien bekommen,“ ergänzt Milanka. „Sei es bei Feinarbeiten rund ums Haus, beim Kellerbau oder beim Babysitten, ohne sie wäre es nicht gegangen,“ bedankt sie sich. Geheizt wird das Haus über Fußbodenheizung mit Erdgas, die Warmwasseraufbereitung wird zudem durch eine Solaranlage am Dach unterstützt.

Böden vom Chef persönlich
Besonderer Wert wurde natürlich auf die Auswahl der Böden gelegt, einerseits als Aushängeschild für das Unternehmen, andererseits spielte hier die Erfahrung von Markus Tanzer eine Rolle. „Im Erdgeschoß und auch im Treppenbereich wurde auf eine pflegeleichte Ausführung geachtet. Vinyl (in der Küche) und Laminatböden in Holzoptik »Antik Fichte Gold« sorgen hier dafür, dass die Kinder ohne weiteres vom Garten herein- stürmen können, ohne Kratzer zu hinterlassen und die Wohnlichkeit trotzdem gegeben ist.“ Auch in den Kinderschlafzimmern findet sich der Laminatboden wieder, im

„Lückenloser“ Immobilienservice

ALPINREAL

www.alpinreal.at www.exklusive-immobilien.at ... der Schlüssel für ein neues Zuhause!

Installationen

Alternative Energien
Heizung
Sanitär
Gas

Peter Kathrein

Buchberg 11 A - 6341 Ebbs / Nussham

+43 (0)676 - 70 82 170

www.peter-kathrein.at - p.kathrein@tirolmail.net




MARKUS TANZER
TRAUMBÖDEN
 PARKETT-PVC-TEPPICH-LAMINAT-DESIGNBÖDEN
 BERATUNG • VERKAUF • VERLEGUNG
QUALITÄT AUF DIE MAN STEHT
 PUITE 297 • 6405 PFAFFENHOFEN
 OFFICE@TRAUMBOEDEN.AT
 0660 - 11 12 830

Milanka, Milena, Markus und Manojlo (am Bild rechts v.l.) haben sich im neuen Heim ihre Rückzugs- bzw. Arbeitsräume (Kinderzimmer, Nähzimmer oder Schauraum) geschaffen und genießen die gemeinsame Zeit im großzügigen Wohnbereich und im Garten

Elternschlafzimmer mit begehrtem Wandschrank wird es etwas kuscheliger: ein Teppichboden – natürlich ebenfalls pflegeleicht – verwöhnt hier die Füße nach dem Aufstehen. „Auch die Teppichböden haben sich in den letzten Jahren stark weiterentwickelt und sind nicht nur ein optischer Blickfang, sondern auch ein Wohlfühlfaktor.“ Die Bäder wurden mit Feinsteinzeug ebenfalls in einem warmen Brauntönen gestaltet.

Jedem sein »Platzl« und gemeinsames Wohnen

Das Zentrum des Hauses ist der große Wohnraum im Erdgeschoß mit offener Küche, Eßbereich und

Wohnzimmer. Große Fenster nach Süden, Westen und Norden bringen Licht und Luft ins Haus, elektrisch über Fernbedienung gesteuerte Jalousien sorgen bei Bedarf für Schatten und Sichtschutz.

In der Küche entschied sich die Familie für eine Arbeitsplatte aus Granit, ein größeres Ceranfeld, einen dreistufig designten Dunstabzug, ein Backrohr mit Mikrowellenfunktion und Touchscreen und einen Geschirrspüler, der mit Xylit die Trockenphase verkürzt. „Die Küche ist der zentrale Treffpunkt, da wollten wir Arbeitserleichterung und Ästhetik in Einklang bringen.“

Ein Gäste-WC, der Technikraum

und ein Nähzimmer für Milanka ergänzen das Platzangebot im Erdgeschoß. Im

1. Stock befinden sich das großzügige Bad mit Badewanne und Dusche, das Elternschlafzimmer und die zwei Kinderzimmer, die mit Feuerwehrautobett, weißem Gitterbett und blauer bzw. rosa Wand den Vorstellungen der Kinder entsprechen. Die zwei Kinderzimmer verfügen zusätzlich über einen gemeinsamen Balkon Richtung



Westen. Im Untergeschoß wurden die Büroräumlichkeiten und der Schauraum der Bodenlegerfirma »Traumböden« untergebracht. „Ich bin zwar hauptsächlich auf Baustellen in ganz Tirol und auch Deutschland unterwegs, aber für Beratungsgespräche auch hier jederzeit gerne erreichbar,“ erklärt Markus Tanzer.

CANAL & CO

BAUWAREN - HALL

alles
für
den
BAU

05223 / 57296

Tschidererweg 2 | Hall i. T.

www.canal.co.at

05262 / 62275

Bahnweg 73 | Pfaffenhofen

Stamser Projekt für Energieeffizienz mit

2013 ist Stams als 20. Gemeinde in Tirol dem »e5-Landesprogramm für energieeffiziente Gemeinden« beigetreten und bekennt sich damit zum nachhaltigen, zukunftsverträglichen Umgang mit Energiressourcen, 2015 erreichte Stams etwa schon drei Mobilitätssterne für die energiefreundlichen Verkehrsmaßnahmen, z.B. die Einführung des Rufbusses STAXI, einem umweltfreundlichen Elektroauto, das von Freiwilligen aus der Gemeinde ehrenamtlich betrieben wird. Nun wird an weiteren Energieprojekten getüftelt.

Das e-5-Team rund um Dr. Rainer Mayr will nun ein »Kommunales e-Monitoring« einsetzen. „Es geht darum, die öffentlichen Gebäude wie Schulen, Kindergärten oder Gemeinde auf ihren Energieverbrauch hin zu untersuchen und

die Möglichkeiten zu prüfen, die Verbräuche zu optimieren,“ erklärt Rainer Mayr. Der Energiebedarf eines Gebäudes wird dabei beeinflusst vom umgebenden Klima, von dem Zustand der Gebäudehülle, von den verwendeten Energiesystemen, dem Betrieb und der Nutzung sowie dem Verhalten der Nutzer und der angestrebten Innenraum-Luftqualität.

Als erstes Gebäude soll nun das Schulgebäude mit Neuer Mittelschule und Volksschule begutachtet werden. „Das Gebäude ist zweigeteilt – in den neu sanierten Räumlichkeiten der Neuen Mittelschule haben wir Niedrigenergiestandard, in der Volksschule nicht. Gemeinsam und in Absprache mit den Direktoren soll nun durch Beobachtung eine »Energiebuchhaltung« erarbeitet werden, aber ohne erhobenen Zeigefinger – wir müssen weniger Energie

verbrauchen! - sondern eher mit der Zielsetzung: Was brauchen wir, damit wir in diesem Gebäude höchstmögliche Energieeffizienz bei gleichzeitigem Nutzen für Gesundheit und Wohlbefinden erreichen?“ So werden in nächster Zeit Messgeräte und ein „facility-manager“ für die Technik zum Ein-

satz kommen. „Der Strom- und Wärmeverbrauch wird diagnostiziert, eventuelle Verbrauchsspitzen unter bestimmten Gegebenheiten evaluiert und Raumklimamessgeräte in den Klassen aufgestellt, die Luftfeuchtigkeit, Temperatur und den CO₂-Gehalt in der Luft ermitteln.“ Wenn etwa durch eine



Foto: Offer

Das Gebäude der NMS Stams wird energietechnisch durchleuchtet

HÖRMANN

FRISCHE EIER VON HÖRMANN

Egal ob fürs Frühstück, zum Kochen, Backen oder als Vitaminbombe.

PREMIUMQUALITÄT AUS TIROL

Durch ein spezielles Futter mit besonders hohem Maisanteil schmecken unsere Tiroler Premium-Freiland Eier jetzt noch besser.

ALLES ZUM THEMA EI & HENNE

Hier finden Sie interessante Inhalte, Tipps und Rezepte rund ums Ei:

www.eier.tirol

www.eier.tirol

- seit mehr als 30 Jahren erhältlich bei MPreis -

Wohlfühlfaktor

Wohraumbelüftung im Winter zu trockene Luft in die Räume gelangt, sei das für ein angenehmes Lernklima nicht förderlich, weiß Rainer Mayr, der im Anschluss an das Projekt als Energieexperte und Informatiker die richtigen Schlüsse aus den Resultaten der Messungen ziehen soll. Im Projektteam

sind außer ihm auch Gerhard Holzmüller für die Software und Analysen und Christian Häfele für die technische Ausführung zuständig, Gemeindeführung, Gebäudenutzer (der Direktor der NMS Anton Mayr, ein Lehrer- und ein Schülerverehrer) sowie andere Mitglieder aus dem e5-Team gehören zum erweiterten Projektteam. Unterstützt wird das Projekt vom Institut für Wissenschaftliche Studien, dem Regionalmanagement Imst und der TINETZ (Tiroler Netze GmbH).

„Bei diesem Pilotprojekt soll ein Vorgehensmodell entwickelt werden, das auf andere kommunale Gebäude oder andere Gemeinden übertragbar ist.“

e5-Teamleiter Rainer Mayr (l.) aus Stams mit LHStvins Ingrid Felipe bei der Verleihung der Mobilitätssterne 2015, Stams erreichte drei Sterne



Foto: Energie Tirol

KPH – Edith Stein
Hochschulstandort Stams

Lehramtsstudium Primarstufe – Volksschule

Tag der offenen Tür
18. Mai, ab 13.00 Uhr

Eignungsfeststellung
17. und 30./31. Mai
12./13. September

Anmeldung
jederzeit möglich

KIRCHLICHE PÄDAGOGISCHE
HOCHSCHULE
EDITH STEIN
STANDORT STAMS

05263/5223
lehrerinnenbildung@kph-es.at
www.kph-es.at



schweigl
PLANUNG | DESIGN | TISCHLEREI
weitsicht auf möbel

seit 1959 planen bauen wohnen zubehör

www.tischlerei-schweigl.at



Tischlerei Schweigl | Mähmoos 7 | 6422 Stams | Tel. 05263 6529 | Mail: info@tischlerei-schweigl.at

Jede Menge Theater in Stams – von Circus

Die Dorfbühne Stams hat ihre Premiere schon hinter sich: am letzten Freitag trieb im Don Bosco Saal zum ersten Mal der »Sanfte Tyrann« sein Unwesen.

Als besserwisserischer Ehegatte treibt in dieser Komödie Andreas (Siegfried Enzinger) seine Ehefrau Gerda (Beate Enzinger, auch im wirklichen Leben ein Paar) in den Wahnsinn. Dass die Nachbarin ihren Ehemann trotzdem anheimelt, der Sohn seine neue Freundin mit nach Hause nimmt und auch die Schwiegermutter überraschend auftaucht, trägt nicht zur Entspannung der Situation bei. Ehemann Andreas wird bei der Nachbarin abgesetzt und

Gerda will allein in den Urlaub fahren. Ob es ein Happy End gibt? Auf alle Fälle können Theaterliebhaber einen vergnüglichen Abend erleben, weitere Termine von »Der sanfte Tyrann« sind noch am 15. April (20 Uhr), 17. April (18 Uhr), 22. April (20 Uhr) und 23. April (18 Uhr), Reservierungen Tel. 0680/2305387, Kartenvorverkauf in der Bücherei Mo und Do von 18 - 19 Uhr.

In der Turnhalle des Meinhardinums steht am 29. April die nächste Theaterpremiere auf dem Programm und das hat seinen guten Grund: haben doch im Musical »Mary Poppins« auch viele Circus-Artisten ihren Auftritt.

Nach dem letztjährigen Erfolg des Circusmusicals »Don Bosco« inszenieren Sr. Martina Kuda, Corinna Lung und Isabella Kneuer ein neues Bühnenwerk. »Unser Musical 2015 war ein großer Erfolg und die mitwirkenden Jugendlichen wollten alle eine Fortsetzung,“ erzählt die musikalische Leiterin Sr. Martina Kuda. Waren es letztes Jahr hauptsächlich chorische Gesangsstücke, werden diesmal auch Solisten gesanglich die Rollen verkörpern. »Das Musical von Mary Poppins wurde von Theaterpädagogin Corinna Lung und Circuspädagogin Isabella Kneuer allerdings noch um einige atemberaubende Kunststücke er-

gänzt...“ Seit Monaten proben und üben die etwa 50 mitwirkenden Kinder und Jugendlichen von 13 bis 15 Jahren. Gar nicht so leicht, einen Mann zu spielen, meint z.B. Katharina Prantl aus Stams, die den »Bert« spielt und singt. »Beim Bert muss halt alles noch ein bisschen cooler und lässiger aussehen...“ Musik-, Theater- und Circusbegeisterte sind herzlich eingeladen: Premiere ist am 29. April um 19 Uhr, weitere Vorstellungen am 30. April um 15 und um 19 Uhr in der Turnhalle des Meinhardinums. Der Eintritt ist frei, freiwillige Spenden für das Projekt der Don-Bosco-Schwestern »Dorfschule Libanon« erbeten.



Die Proben laufen auf Hochtouren, die Stimmen der Solistinnen sind geölt (l., Katharina Prantl (stehend) singt den »Bert«), Theaterpädagogin Corinna Lung (l.) und Musikalische Leiterin Sr. Martina Kuda freuen sich auf die Premiere und in der Band spielt auch Vize-Bgm. Gerhard Wallner (M.) mit

Fotos: Offer



Ihr Onlineshop für PLOTTER & Zubehör



Papier - Tinte - Druckköpfe - Plotter - Wartungsmaterialien - Schneidetische - Faltmaschinen - Großformatscanner

Ihr Onlineshop: www.PlotterProfi.at

PlotterProfi.at Maria Jaglitsch e.U.
Abt-Fiderer-Str. 31 - A-6422 Stams
Tel.: +43 (0) 665 651 235 22 - Mail: info@PlotterProfi.at



Wir sind IHRE Partner für Großformatdruck in Tirol!



Ihr Partner für Service - Installation Reparatur vor Ort



Service - Wartung - Reparatur - Garantieabwicklungen
Zertifizierter Service-Partner für HP und Epson

Hotline: +43 (0) 5263 51462

.P.A.M. - PLOTTER AND MORE e.U.
Gregor Jaglitsch - Abt-Fiderer-Str. 31 - A-6422 Stams
Tel.: +43 (0) 5263 51452 Mail: plotter@plotterandmore.com



m kurz notiert

Treffpunkt im Stadl: Kleintiermarkt

Bald gibt es wieder Viechereien im Theaterstadl in Stams. Das kleine Bezirkstheater mit Obmann Josef Penz veranstaltet auch heuer wieder den beliebten Kleintiermarkt – an jedem 3. Sonntag im Monat von April bis Oktober können sich hier Aussteller und Käufer von Hasen, Schafen, Geflügel und anderen Kleintieren treffen und nebenbei ein paar angenehme Stunden mit Gleichgesinnten bei Speis und Trank verbringen.

Der erste Kleintiermarkt findet am 17. April von 8.00 bis 13.00 Uhr statt.

bis Ehemann-Tyrann



Die Dorfbühne Stams zeigt das »Beziehungs-drama« rund um den besser-wisserischen Gatten im Don-Bosco-Saal. Obfrau Beate Enzinger (l.) und Regisseur Toni Schatz (2.v.l.) freuen sich über den vollen Einsatz der Schauspieltruppe



Auto des Monats!



Renault Clio
Limited Energy
TCe 90

Tageszulassung
31.03.2016
ca. 50 km

Neupreis € 17.434,70
jetzt € 14.300,-

DAS AUTOHAUS IN IHRER NÄHE

Autohaus
Rudolf
Neurauter



6422 Stams Staudach 23 Tel. 05263/6410
SERVICE - VERKAUF - SPENGLEREI - LACKIEREREI
REPARATUREN ALLER MARKEN - \$57a ÜBERPRÜFUNGEN
2-RAD SERVICE UND VERKAUF

www.neurauter.info

K.E.M. Montage GmbH in Stams verbindet, bildet aus und stellt ein!

Breitbandausbau – FttH · Derzeit wird viel über den Breitbandausbau diskutiert, der schnelles Internet auch im ländlichen Raum bringt. Man setzt dabei auf Laserlicht, das über 0,009 mm dünne Glasfasern bis ins Haus geht: FttH – Fiber-to-the-Home.



FttH Kundenanschlussbox

Strukturierte Verrohrung · Um in Zukunft flexibel zu sein, werden die Glasfasern in eine strukturierte Verrohrung zu den einzelnen Häusern, Schulen und Betrieben mit Luft eingeblasen. Derzeit werden zum Beispiel immer mehr Kunden in Stams, Mötz und Silz an das schnelle Internet angebunden.



Einblasen LWL beim Kreisverkehr Stams

Laser · Der verwendete Laser ist für das menschliche Auge unsichtbar, aber trotzdem gefährlich. Nicht in den Laserstrahl / Stecker blicken!



K.E.M. Montage GmbH · 1994 als Technisches Büro gegründet, besteht die K.E.M. Montage seit 2004 in der jetzigen Form. Eigentümergeführt ist das Unternehmen an 6 Standorten in ganz Österreich vertreten und beschäftigt derzeit 153 Mitarbeiter. Als ISO 9001 zertifiziertes Unternehmen bietet die K.E.M. Montage Dienstleistungen wie Glasfaser- und Kupfer-Kabelmontagen an.

Standort Stams · Seit 2008 gibt es eine Niederlassung im Gewerbegebiet Stams mit 54 Mitarbeitern. Die gute Verkehrsanbindung sowie attraktive Rahmenbedingungen wie Fernwärme und Grundstücksgröße ließen bis jetzt keinen Zweifel an der Standortwahl aufkommen.

Nachhaltiger Mitarbeiteraufbau · Zusätzlich zur regulären Personalaufstockung findet derzeit in Zusammenarbeit mit dem Arbeitsmarktservice AMS/AMG ein 3-monatiges Schulungsprogramm statt. In dieser Qualifizierung nach Maß werden 4 branchenfremde Perso-

nen in den Grundfertigkeiten des Kabelmonteurs geschult. Um langfristig qualifizierte und motivierte Mitarbeiter zu erhalten, lernen die Teilnehmer neben der direkt notwendigen Arbeitstechnik auch relevante Grundlagen in verwandten Themen. Entsprechendes persönliches Engagement vorausgesetzt, haben die Teilnehmer die Möglichkeit, über zirka zwei Jahre zu vollwertigen, selbstständigen Kabelmonteuren aufzusteigen.

K.E.M. Montage stellt ein!

- Elektriker/in
- Fernmeldebaumonteur/in
- Kabelmonteur/in Kupfer/LWL
- Bauleiter/in

Technikbegeistert? Engagiert? Flexibel?

Aussagekräftige Bewerbungen an
bewerbung@kem-montage.at
Auweg 1a, 6422 Stams

Fotos: K.E.M. - Abbildung Laserzeichen: commons.wikimedia.org



...verbindet.

viele geburtstagskinder in pfaffenhofen



Maria Lumper, 80



Caecilia Oppeneiger, 80



Maria Harm, 75



Josef Schroll, 75



Jörg Nittel, 75



Theresia Mair, 70

In Pfaffenhofen wurde gefeiert! Bgm. Andreas Schmid konnte gleich mehreren Gemeindebürgern zum »Runden« und »Halbrunden« gratulieren.

Maria Lumper und Caecilia Oppeneiger konnten vor kurzem ihren 80. Geburtstag feiern. Maria

Harm, Josef Schroll und Jörg Nittel stießen mit dem Bürgermeister auf die ersten 75 Lebensjahre an und Theresia Mair beging ihren 70. Geburtstag. Bgm. Andreas Schmid überbrachte im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen Gratulationsglückwünsche.

gästeehrungen in pfaffenhofen

Gleich elf Ehrungen auf einmal konnte Bürgermeister Andreas Schmid, Vertreter des Tourismusverbandes, im März im Hotel Schwarzer Adler in Pfaffenhofen durchführen.

Geehrt wurden die Mitglieder des Hohburger Sportvereins: Gertraude und Rudi Möbius für 25 Jahre, Anne Gellwitz, Ursula und Horst Müller für 20 Jahre, Manfred Gebhardt, Siegfried Voß und Gabriele Gänsch für 15 Jahre

sowie Ilona Brumm, Margret Nitsche, Rolf Krug, Karl-Heinz Walther und Lothar Kießling für 10 Jahre Treue zur Ferienregion Sonnenplateau Mieming & Tirol Mitte. Im Namen des Tourismusverbandes überreichte Bgm. Andreas Schmid Urkunden sowie schöne Präsente als Erinnerung. Am Foto die Mitglieder des Hohburger Sportvereins mit Vermieterin Helga Unterwurzacher (l.) und Bgm. Andreas Schmid (r.).



Foto: Innsbruck Tourismus

viermal gratulationen zum 90er

Auch in Telfs hatte der Bürgermeister einiges zu tun: vier MitbürgerInnen feierten in den letzten Wochen den 90. Geburtstag. Berta Bischof wurde 1926 in Mötz geboren und wohnt seit 1982 in Telfs. Ihren Haushalt führt sie noch selbst. Zum Ehrentag wurde sie nicht nur von ihrer Ziehtochter und deren Familie gefeiert, sondern auch von ihrer seit Jahrzehnten in Karlsruhe lebenden Tochter.

Antonia Weber bekam zum 90. Geburtstag einen Kuchen mit ihrem Firmungsbild (siehe Foto). Die gebürtige Pettnauerin wohnt seit 1986 am Wallnöfer-Platz. Hier kocht sie noch jeden Tag zweimal selbst, und trotz ihrer schlechten Augen frönt sie fleißig ihrem Hobby - dem Stricken.

Hubert Riener, Jahrgang 1926, lebt seit seiner Geburt in Telfs und führte ein Hafnerei-Unternehmen. Er erzählte beim Geburtstagsplausch von seinen Radtouren aufs Mieminger Plateau und davon, dass er im Winter mehrmals in der Woche auf der Skipiste zu finden ist. Er gehört auch seit Jahrzehnten dem Schiklub Telfs an, dessen Ehrenmitglied er ist.

Anton Rödlach wurde ebenfalls in Telfs geboren und verbrachte sein ganzes Leben in der Marktgemeinde. Beruflich war er bei ver-

schiedenen heimischen Bauunternehmen tätig, zuletzt als Polier und Bauleiter bei der Fa. Fritz.



Berta Bischof, 90



Antonia Weber, 90



Hubert Riener, 90



Anton Rödlach, 90

Fotos: MG Telfs / Scharz und Dietrich

Schalten auch Sie Ihre STELLENANZEIGE in **mein monat**

und erreichen damit interessierte ArbeitnehmerInnen aus der Region!

Ich berate Sie gerne: Michaela Freisinger, Telefon 0676/84657316, oder einfach ein Mail an mf@meinmonat.at

Pub - Bar
Barometer

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort eine/n

Kellner/in

5-Tage-Woche, Montag/Dienstag: Ruhetag, jeweils ab 17 Uhr geöffnet.

Euro 2.000,- brutto/Monat. Garconniere bei Bedarf vorhanden.

Überzahlung nach Qualifikation möglich.

Fam. Meinschad, 6421 Rietz, T 0650-44 51 598, www.barometer.cc

Verkaufe 4-Zimmerwohnung in Telfs mit 93 m², Kellerabteil und Autoabstellplatz vorhanden, VB 139.500,- Euro. Tel. 0676/9582755.

Wald als Holz und Streuungsrecht ca. 5 Hektar **zu verkaufen!** Bei Interesse Zuschriften unter Chiffre 140416.

Ledercouch hellgrau günstig abzugeben, Länge 3.06 m, Breite 1.60 m, ein Jahr alt (3-teilig zerlegbar), Automatischer Fußteil und Rückenlehne auf Knopfdruck, € 500,-, Tel. 0664/1542100.



Umständehalber neuwertiges SCOTT FULLY Ransom 20 zu verkaufen. Fully, Scheibenbremsen, Dämpfer: Scott Equalizer, Federga-

bel: Rock Show Lyrik U-Turn, inkl. vieler Extras! NP: € 2.990,- VP €: 1.199,- Handy: 0664 / 59 00 780.



Fast neues **iPhone 4** günstig abzugeben, Erstbesitz und für alle Netze offen, inklusive Ladegerät und Ladekabel, VP € 109,- Tel. 0664/5900780.

Neuwertiges **ROWENTA Haarglätteis**en günstigst zu verkaufen (nur 1x in Verwendung), Temperaturregelung - 2 Stufen / VP € 15,- Tel. 0664/5900780.

Verkaufe funktionsfähigen **Röhren-Fernseher**. Masse: B 52cm, H 47 cm, T 48 cm, Diagonale 53 cm € 10,-, Tel. 0664/5900780.

Kaffeemaschine Aromaster Classic von BRAUN **zu verkaufen**, für 10 Tassen, Schwenkfilter mit Überlaufschutz, automatischer Filterverschluss, Abschaltautomatik € 29,-, Tel. 0664/5900780. Tel. 0676/84657318.

Wildermieng: **Verkaufe 4 neue Sommerreifen mit Alufelgen**, passend für Skoda Fabia (195/50 R1582V), VB € 550,- Tel. 0676/730 5889



Kinderfahrradsitz von Hamax günstig abzugeben, inklusive Adapter, € 30,- Telefon: 0676/84657318.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?

Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (5 Zeilen).

Medieninhaber, Verleger: Oberländer Verlags-GmbH.; 6410 Telfs, Bahnhofstraße 24, Telefon: 05262/67491, Fax: -13 www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber: Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion: Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at Mobil 0676/84657318

Anzeigen: Günther Lechner Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at Mobil 0676/84657316

Druck: Niederösterreichisches Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise: 16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

mein monat

erscheint am 6. Mai (Fr)
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 15. April 2016!



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

DANKÜCHEN ^{TELFs} LEITNER

1) Aktion gültig lt. gültiger Aktionsliste!

DAN-FRÜHLINGSAKTIONEN

LIVING

PROFITIEREN SIE VON DEN ZAHLREICHEN DAN-FRÜHLINGSAKTIONEN!

BURGUESA EICHE

matt /
LA CORTE

2.390,-

Preis lt. Preisbeispiel DESIGN / Seite 07

IM FRÜHLING BEI DAN!

-50% AUF FALTTÜR-
SCHRÄNKE!

DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at